

Памятка

russische Übersetzung

Пособие по безработице II / Социальное пособие

Базовое обеспечение для трудоспособных лиц,
ищущих работу

SGB II



Предисловие

Данная памятка по второму тому Социального кодекса (SGB II) предоставляет Вам информацию о важнейших предпосылках и необходимых действиях для получения пособия по базовому обеспечению для трудоспособных лиц, ищущих работу. В ней поясняется работа структурных подразделений Центра занятости, особенности правопритязания на получение пособия по базовому обеспечению для трудоспособных лиц, ищущих работу, согласно второму тому Социального кодекса (SGB II), а также то, на что Вам следует обратить внимание, и каких правил Вам следует придерживаться, если Вы подали заявление на предоставление пособия.

В памятке представлен обзор основного содержания законодательных актов. Просим внимательно прочитать данную памятку, чтобы Вы были проинформированы о своих правах и обязанностях.

Разумеется, в памятке невозможно было остановиться подробно на всех вопросах.

Подробную информацию Вы получите в Вашем Центре занятости.

ССЫЛКА

Также в интернете на сайте » www.arbeitsagentur.de Вы найдёте соответствующие указания.

Различные тексты закона, на которые часто будет даваться ссылка в нижеследующих главах, Вы можете вызвать из интернета по следующей ссылке: » www.gesetze-im-internet.de.

Содержание

Предисловие	2
Содержание	4
Список сокращений	8
Специальные знаки	8
Пояснения к символам	9

Пособие по безработице II –

	Краткий обзор ключевых понятий	10
1	Что означает понятие „Базовое обеспечение для трудоспособных лиц, ищущих работу“?	10
2	Центр занятости	13
2.1	Помощь „из единого источника“	13
2.2	От подачи заявления до получения письменного решения – Структурные подразделения Центра занятости	13
3	Ваши основные обязанности и последствия при невыполнении обязанностей	17
3.1	Обязанности по окончанию и снижению получения помощи от государства	17
3.2	Обязанность своевременной явки, досягаемость и отпуск	18
3.3	Обязанности содействия	20
3.4	Обязанность возмещения	24
4	Подача заявления – Выдача формуляров заявлений	26
4.1	Когда и на какие виды пособий подаются заявления?	27
4.2	Кто подаёт заявление на пособия?	27
4.3	Подаётся ли заявление по установленной форме?	28
5	Посещение Вашего специалиста по интеграции	29

6	Сдача заявления	31
7	Решение относительно Вашего права на получение пособия по базовому обеспечению	32
7.1	Письменное решение	32
7.2	Обжалование решений	33
	Расширенная информация	35
8	Обработка заявления – Ваше право на получение пособия по базовому обеспечению	35
8.1	Кто имеет право на получение пособия по безработице II?	35
8.1.1	Кто является трудоспособным?	37
8.1.2	Кто является нуждающимся?	37
8.1.3	Первоочередные другие (социальные) выплаты	37
8.2	Кто получает социальное пособие?	39
8.3	Что означает понятие „потребительская общность“?	40
8.4	Какие виды пособий существуют?	42
8.5	Размер стандартной потребности для обеспечения средств к жизни	43
8.6	Дополнительные потребности	44
8.7	Расходы на жильё и отопление	45
8.7.1	Соразмерные расходы	45
8.7.2	Особенности при переезде из дома родителей	47
8.8	Пособия, не регламентированные нормами, предоставляемые в экстренных случаях	48
8.8.1	Ссуды в случае особой потребности	48
8.8.2	Натуральное пособие в качестве платежей для стандартной потребности	49
8.8.3	инновременные пособия	49
8.8.4	Пособия для учеников производственного обучения	50
8.9	Когда, каким образом и как долго осуществляются выплаты?	52

8.9.1	Бесплатный перевод денег на счёт	54
8.9.2	Производство платежа, если у Вас нет счёта	54
8.9.3	Продолжительность предоставления пособий	55
8.10	Наложение ареста на право на получение пособий	56
9	Какое влияние оказывает доход и имущество на получение пособия?	57
9.1	Что означает понятие „доход“?	58
9.1.1	Доходы, подлежащие учёту	58
9.1.2	Доходы, не подлежащие учёту	58
9.2	Какие суммы можно вычитать из доходов?	59
9.3	Время зачисления доходов	62
9.4	Что означает понятие „имущество“?	62
9.5	Что подлежит вычитанию от имущества?	63
9.6	Не подлежат учёту в качестве имущества	64
9.7	Отказ от немедленного использования имущества	65
10	Пособия на образование и участие в общественной жизни	66
10.1	Какие виды пособий имеются?	66
10.2	В какой форме предоставляется помощь?	67
10.3	Подача заявления	67
11	Социальное обеспечение	69
11.1	Страхование на случай болезни и потребности в уходе	69
11.1.1	Право выбора больничной кассы	71
11.2	Страхование от несчастных случаев	72
11.3	Пенсионное страхование	73
11.3.1	Сообщение о времени без получения пособия в орган пенсионного страхования	73
11.4	Доплата к страховым взносам	74
11.5	Доплата к страховым взносам с целью предотвращения нуждаемости	75

12	Санкции	76
12.1	Уменьшение размера и прекращение платежа пособия по безработице II / социального пособия	76
12.2	Повторное невыполнение обязанностей	77
12.3	Санкции за нарушение обязанности явки по вызову	79
12.4	Отсутствие последствий при важной причине	79
12.5	Более строгие последствия для лиц моложе 25 лет, имеющих право на получение пособия	80
12.6	Особенности, касающиеся молодых людей или учащихся, ищущих место производственного обучения	81
12.7	Особые условия получения пособия по безработице	82
12.8	Санкции при получении социального пособия	82
13	Как рассматриваются притязания по отношению к третьим лицам (прежде всего, претензии на алименты, оплату труда, возмещение убытков)?	83
14	Защита данных	88
Заключительные указания и рекомендации для повседневной жизни		93
15	Документальное подтверждение получения пособия для предъявления в другие ведомства и учреждения	93
16	Практические советы	95
16.1	Экономить, но как?	95
16.2	Держись, работа, я иду! – Составление резюме	96
Указатель ключевых слов А-Я		99
Дополнительные памятки / ссылки		101

Список сокращений

BA	Bundesagentur für Arbeit (Федеральное агентство по труду)
BAB	Berufsausbildungsbeihilfe (Пособие на получение профобразования)
BAföG	Leistungen nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (Пособие, предоставляемое согласно Федеральному закону о содействии образованию)
BZSt	Bundeszentralamt für Steuern (Федеральное центральное ведомство по налогам)
bzw.	beziehungsweise (или)
etc.	et cetera (и так далее)
ggf.	gegebenenfalls (при необходимости)
pAp	persönliche Ansprechpartnerin / persönlicher Ansprechpartner (личный консультант-специалист)
SGB II	Zweites Buch Sozialgesetzbuch (второй том Социального кодекса)
SGB IX	Neuntes Buch Sozialgesetzbuch (девятый том Социального кодекса)
SGB X	Zehntes Buch Sozialgesetzbuch (десятый том Социального кодекса)
SGB XII	Zwölftes Buch Sozialgesetzbuch (двенадцатый том Социального кодекса)
vgl.	vergleiche (сравни)
z. B.	zum Beispiel (например)

Специальные знаки

€	евро
%	процент
§	параграф

Пояснения к символам



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

На это Вы должны обратить особое внимание, в частности, чтобы избежать негативных последствий. Восклицательный знак служит в качестве дополнительного указания.



ОБОБЩЕНИЕ

Здесь в сжатом виде приводится для Вас самая основная информация. Знак = (равно) служит в качестве дополнительного указания.



УКАЗАНИЕ

Здесь Вы найдёте дополнительную полезную информацию.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Здесь Вы найдёте краткие советы, которые могут быть Вам полезны.



ССЫЛКА

Здесь поясняется, на каком сайте интернета Вы найдёте информацию.

ПРИМЕР

Здесь на практических примерах приводится более подробное разъяснение содержания.

Пособие по безработице II – Краткий обзор ключевых понятий

1 Что означает понятие „Базовое обеспечение для трудоспособных лиц, ищущих работу“?

Базовое обеспечение для трудоспособных лиц, ищущих работу, в соответствии со вторым томом Социального кодекса (SGB II) оказывает Вам поддержку путём предоставления:

- пособия для вовлечения в трудовую деятельность и пособия на жизнеобеспечение.
- Целью является забота о том, чтобы Вы в будущем могли покрывать свои расходы и расходы на жизнеобеспечение членов Вашей семьи за счёт собственных сил и средств.

Как говорит уже само название, под „базовым обеспечением“ подразумевается обеспечение прожиточного минимума, т.е. обеспечение самого необходимого для жизни. Данное обеспечение предназначено для всех, кто имеет слишком мало или вообще не имеет никаких собственных средств.

Пособие по безработице II могут получать все трудоспособные лица, если они имеют право на получение пособия; лица, являющиеся **нетрудоспособными**, однако имеющие право на получение пособия, могут получать **социальное пособие**.

При начислении пособия принимается во внимание отдельное трудоспособное лицо или так называемая **потребительская общность**. Если несколько лиц проживают в одном и том же домашнем хозяйстве и совместно ведут его, то все вместе они рассматриваются, как правило, в качестве потребительской общности (см. также » главу 8.3).

Вы в качестве получателя пособия по безработице II, а также лица, относящиеся к Вашей потребительской общности, должны использовать все возможности для сокращения или окончания нуждаемости в помощи.

Денежные выплаты для базового обеспечения трудоспособных лиц, ищущих работу, финансируются из налоговых средств, а не из фонда страхования на случай безработицы. Таким образом, размер пособия зависит не от Вашего прежнего трудового дохода, а от Ваших минимальных потребностей для жизни, которые Вы не можете обеспечить самостоятельно.

Вы можете получать пособие по безработице II и в том случае, если Вы занимаетесь трудовой деятельностью, однако получаемый заработок не достаточен для того, чтобы обеспечить средства к жизни для Вас и Вашей семьи. Таким образом, безработица не является предпосылкой для получения пособия по безработице II.

■ ОБОБЩЕНИЕ

Платежи для базового обеспечения трудоспособных лиц, ищущих работу, финансируются из налоговых средств и предоставляются в качестве временной помощи для обеспечения прожиточного минимума. Поэтому следует использовать все возможности для окончания или сокращения нуждаемости в помощи!

Второй том Социального кодекса (SGB II) оказывает Вам поддержку, предоставляя различные пособия для вовлечения в трудовую деятельность.

Исчерпывающая информация о предлагаемых интеграционных пособиях содержится в брошюре » **Что? Сколько? Кто? (Was? Wie viel? Wer?) – SGB II**, а также » **Памятке SGB II –Базовое обеспечение для трудоспособных лиц, ищущих работу – Вовлечение в трудовую деятельность (Merkblatt SGB II Grundsicherung für Arbeitsuchende – Eingliederung in Arbeit)**.

Дополнительную консультацию и вспомогательную информацию о пособиях для вовлечения в трудовую деятельность Вы можете получить в Вашем местном Центре занятости.

2 Центр занятости

2.1 Помощь „из единого источника“

Ответственными за предоставление пособий по базовому обеспечению являются Федеральное агентство по труду (BA) и муниципальные органы (города районного значения, округа).

Несмотря на различную подведомственность, пособия по базовому обеспечению предоставляются из единого источника.

С этой целью были образованы совместные учреждения – **Центры занятости**.

УКАЗАНИЕ

Однако если Вы одновременно получаете пособие по безработице в Вашем Центре занятости, Вы получите в нем только накопившееся пособие по безработице II. За предоставление услуг посредничества в этом случае по-прежнему отвечает Центр занятости.

2.2 От подачи заявления до получения письменного решения – Структурные подразделения Центра занятости

Приёмная

Во многих Центрах занятости имеется приёмная, именуемая также отделом обслуживания клиентов.

Сначала здесь Вы излагаете свою просьбу. Уже в этом отделе Вы можете разрешить многие вопросы – в числе прочего, если Вы хотите сдать документы или Вам нужны приложения или формуляры.

В отдельных случаях Вас также запишут на приём к сотрудникам входной зоны.

Входная зона

Сотрудники входной зоны выясняют подробные обстоятельства Вашего дела или записывают Вас на приём в отдел делопроизводства по социальным пособиям, отдел посредничества в трудоустройстве или отдел ведения дел по конкретным случаям.

Как правило, здесь Вы также получаете формуляры заявлений о предоставлении пособий по базовому обеспечению.

УКАЗАНИЕ

Вполне возможно, что в Вашем Центре занятости нет разделения на приёмную и входную зону, или последовательность процесса отрегулирована несколько иначе.

Посредничество в трудоустройстве

Ваш личный консультант-специалист (pAp) по посредничеству в трудоустройстве – далее именуемый «специалист по интеграции» – оказывает Вам поддержку при поиске работы или места производственного обучения, или он ищет вместе с Вами подходящие предложения по повышению квалификации и возможности дополнительного заработка.

УКАЗАНИЕ

В случае одновременного получения пособия по безработице в Вашем Центре занятости Вы также получите там поддержку в виде посредничества в трудоустройстве. Центр занятости будет и в дальнейшем отвечать за предоставление услуг посредничества в трудоустройстве другим членам потребительской общности, которые не получают пособия по безработице.

Ведение дел по конкретным случаям

Специально обученные менеджеры по ведению конкретных дел помогают советами, оказывают поддержку и сопровождают Вас на пути к индивидуальной профессиональной интеграции – даже если у Вас сложная личная ситуация. Для этого сотрудники имеют в своём распоряжении обширную сеть организаций, предлагающих помощь.

В числе прочего, налажено тесное сотрудничество с:

- управлениями по делам молодёжи и организациями по оказанию помощи несовершеннолетним,
- детскими дошкольными учреждениями,
- консультационными пунктами для мигрантов,
- консультационными пунктами для неплательщиков и
- консультационными пунктами по проблемам наркотической и других видов зависимости.

Отдел делопроизводства по социальным пособиям

В отделе делопроизводства по социальным пособиям сотрудники Центра занимаются всеми вопросами, касающимися обеспечения Ваших жизненных

потребностей, включая Ваши потребности в жилье и отоплении.

Здесь производится окончательная обработка Ваших документов, прилагаемых к заявлению, и рассчитывается размер пособия, на получение которого Вы имеете право.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

При каждом посещении Центра занятости имейте при себе действительное удостоверение личности, заграничный паспорт со справкой с места жительства, Ваш паспорт с действующим удостоверением личности (Номер Центрального реестра по учету иностранцев) и действующий регистрационный сертификат.

3 Ваши основные обязанности и последствия при невыполнении обязанностей

При получении пособия по базовому обеспечению для трудоспособных лиц, ищущих работу, наряду с принципом оказания содействия на равных началах действует принцип требования.

Для всех членов потребительской общности принцип требования означает, что следует использовать любую возможность для предотвращения, устранения, сокращения или уменьшения нуждаемости в помощи.

3.1 Обязанности по окончанию и снижению получения помощи от государства

В первую очередь, от Вас и членов Вашей потребительской общности (см. также » главу 8.3) требуется, чтобы вы сами предприняли конкретные шаги для преодоления Вашей нуждаемости в помощи.

Вы должны прилагать самостоятельные усилия по прекращению Вашей нуждаемости в помощи и принимать активное участие во всех мероприятиях, поддерживающих данную цель.

Отсюда следует для Вас, например, обязанность согласиться на любую работу, которую Вы в состоянии выполнять духовно, психически и физически.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

Невыполнение Ваших обязанностей без важной причины имеет далеко идущие последствия. Вы должны считаться с уменьшением размера пособия, вплоть до полного прекращения его выплаты (см. также » главу 12 (Санкции (Sanktionen))

3.2 Обязанность своевременной явки, достигаемость и отпуск

Начиная с дня подачи заявления на получение пособия Вы обязаны лично являться в Ваш Центр занятости или в его другую служебную инстанцию и, при необходимости, являться по вызову Центра занятости для медицинского или психологического освидетельствования.

Эта обязанность своевременной явки действительна для Вас также во время судебного производства вследствие поступившего протеста и рассмотрения дела в социальном суде.

**УКАЗАНИЕ**

Если Вы не можете прийти в назначенный срок, просим немедленно сообщить об этом в Центр занятости, а также указать причину.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ**

Существует возможность посредством СМС отправить на Ваш мобильный телефон сообщение о предстоящем сроке явки в Центр занятости. Благодаря этому в будущем просто так Вы не пропустите срок явки. Если Вы заинтересовались данной услугой, просим обратиться в Ваш Центр занятости.

Как правило, в любой рабочий день (это включает в себя и субботу) Вы должны быть доступным лично и по почте для Вашего специалиста по интеграции по указанному Вами адресу проживания и иметь возможность ежедневно обращаться в Центр занятости.

Однако, по предварительному согласованию с Вашим Центром занятости – максимально три недели в календарном году – Вы имеете право находиться вне пределов Вашего места жительства (так называемое отсутствие по месту проживания; „отпуск“). Продление срока, как правило, не возможно. По возвращении на место жительства Вы должны немедленно лично доложить в Центр занятости о своём возвращении.

**ОБОБЩЕНИЕ**

Для „отпуска“ (т.е. отсутствия по месту проживания в своей стране или за границей) Вам необходимо всегда заранее получить согласие Вашего Центра занятости.

3.3 Обязанности содействия

Лица, подающие заявление на получение или получающие пособия согласно второму тому Социального кодекса (SGB II), обязаны оказывать содействие. Это значит, что они обязаны в полном объеме и правильно предоставлять все сведения в заявлении и приложениях к нему. Если Вы являетесь представителем потребительской общности, данное положение распространяется также на сведения о других лицах потребительской общности. Ваши сведения являются основой для принятия решения о праве на получение пособий по базовому обеспечению для Вас, а также, при необходимости, для других членов потребительской общности. Если потребуются так называемые „доказательства“ (например, свидетельства, подтверждающие документы), Вы должны их назвать или предъявить лично.

Кроме того, Вы должны незамедлительно уведомить Центр занятости об изменениях, которые возникают после подачи заявления и могут повлиять на получение пособия.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Обязанность содействия должны соблюдать все члены потребительской общности.



УКАЗАНИЕ

Как правило, достаточно того, если Вы предоставите для ознакомления оригиналы документов или отдадите их копии. В настоящее время по всей Герма-

нии в Центрах занятости внедряется система ведения документации в электронном виде. Это значит, что представленные Вами документы в бумажном виде преобразовываются в цифровую форму. По истечении 8 недель Ваши документы уничтожаются в соответствии с положениями Закона о защите данных. Если Вы по ошибке предоставили оригиналы документов, хотя от Вас этого не требовали, то сразу сообщите об этом в Центр занятости. Возврат оригиналов документов возможен только в течение 8 недель с момента их подачи. Сотрудники, принимающие Ваше заявление, охотно помогут Вам, если у Вас возникнут вопросы относительно требуемых документов. Ваша обязанность содействия начинается с даты подачи заявления и, как правило, длится до окончания получения пособий; в некоторых случаях даже дольше. Изменения, происшедшие во время получения пособия, могут оказать влияние на размер Вашего пособия за уже назначенный период и привести к доплате или переплате.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Незамедлительно уведомляйте Центр занятости о любых изменениях личного и экономического положения у Вас, а также, при необходимости, у других лиц Вашей потребительской общности. Только так можно определить соответствующий размер пособия, предоставляемого всем членам потребительской общности, и предотвратить случаи недоплаты или переплаты.

В частности, Вы должны немедленно сообщить, если:

- Вы начали заниматься трудовой деятельностью или намерены начать в ближайшее время, также в качестве самозанятого/частного предпринимателя или помогающего члена семьи. Не полагайтесь на возможное обещание других сообщить вместо Вас о начале занятости. Это исключительно Ваша обязанность.
- Вы намерены в ближайшем будущем приступить к производственному обучению или учёбе в вузе,
- Вы являетесь иностранцем, и в Вашем статусе-пребывания произошли изменения,
- Вы подали заявление на получение или получаете пенсии (любого вида),
- Вы размещаетесь в стационар,
- изменился Ваш адрес или Вы намерены переехать (см. также » главу 8.7),
- в Вашем домашнем хозяйстве кто-либо выезжает или въезжает (даже если только на время), Вы вступаете в брак, незарегистрированный брак или партнёрство или расстаетесь с Вашим партнёром/партнёршей,
- Вы развелись, изменился доход или имущественное положение в потребительской общности или
- на Ваш счёт или на счёт одного из членов потребительской общности поступают доходы от собственности (например, ссудные проценты, дивиденды) или возвращаются переплаченные суммы налогов.

Вышеуказанные изменения Вам следует сообщать и в том случае, если они возникают у другого лица потребительской общности.

Представитель потребительской общности должен проследить за тем, чтобы члены потребительской общности всегда были проинформированы по всем вопросам относительно права на получение пособий и о содержании данной па-

мятки, а также об их обязанности содействия.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

При нарушении обязанности содействия, как правило, от всех лиц потребительской общности, имеющих право на получение пособий, потребуют возврата излишне уплаченных сумм. Кроме того, Вам может угрожать судопроизводство за административное правонарушение или уголовное судопроизводство. Путём автоматизированного согласования данных Центр занятости запрашивает у различных учреждений информацию о доходах и имуществе (например, заработная плата, доходы с капитала, пенсии). Поэтому скрытые доходы и имущество обычно впоследствии становятся известными.

Обязанность сообщать и предоставлять документы о нетрудоспособности Ваш специалист по интеграции устанавливает с Вами в индивидуальном порядке в Соглашении о помощи в трудоустройстве.

ОБОБЩЕНИЕ

Следите за полнотой и правильностью Ваших данных и незамедлительно сообщайте об их изменениях в компетентный Центр занятости. Соблюдение обязанности содействия служит Вашим интересам и, при необходимости, интересам остальных членов потребительской общности. Если Вы предоставляете ложные или неполные сведения, или не сообщаете вообще или незамедлительно об изменениях, Вы должны считаться не только с требованием о

возврате неправомерно полученных платежей, но Вы также подвергаете себя риску возбуждения против вас административного или уголовного судопроизводства.

3.4 Обязанность возмещения

Если Вы неправомерно получили платежи, Вы и другие члены потребительской общности должны вернуть их обратно. Об этой обязанности по возврату денег Вы получаете письменное решение.

Согласно предписаниям Социального кодекса предоставление пособия отменяется в том случае, если затронутое лицо не имело права на предоставленное пособие и данный получатель пособия, в частности,

- преднамеренно или по грубой халатности предоставил **ложные или неполные сведения** или не сообщил об изменениях своего личного положения, или сообщил о них не верно, не полностью или не своевременно,
- знал или легко мог распознать, что он вообще не имел право на получение пособия или имел право на получение пособия меньшего размера, или
- **получил доход или имеет имущество**, которые бы вызвали отмену или уменьшение права. (Здесь речь идёт не о виновности, а только о том, что был получен доход, который не был учтён при начислении пособия.)

УКАЗАНИЕ

По поводу переплаты, которая возникла по вине одного из родителей в прошлом, ребёнок по достижении совершеннолетия имеет возможность вос-

пользоваться так называемым „ограничением ответственности“ (Haftungsbeschränkung) согласно § 1629a Гражданского Кодекса (BGB). В этом случае в рамках приведения приговора в исполнение от ребёнка можно потребовать только возврата суммы в размере стоимости имущества, которым он владеет сам к моменту своего совершеннолетия. Таким образом, предотвращается вступление ребёнка в совершеннолетие с долгами.

4 Подача заявления – Выдача формуляров заявлений

Цель: окончание или снижение нуждаемости в помощи



Для получения пособий согласно второму тому Социального кодекса (SGB II) Вы должны подать соответствующее заявление.

Обратите внимание на то, что Вы должны подать заявление в тот Центр занятости, в районе действия которого Вы обычно проживаете или зарегистрированы.

ССЫЛКА

Помощь при заполнении заявления Вы найдёте на интернет-сайте Федерального агентства по труду [» www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) > **Безработный и поиск работы** > под заголовком «Листовки и формуляры» **ДРУГИЕ СКАЧИВАНИЯ** > при «Выберите свой запрос» появляется выбор **Пособия по безработице II.**».

Если у Вас возникнут вопросы, в Вашем Центре занятости тоже охотно помогут Вам.

4.1 Когда и на какие виды пособий подаются заявления?

На предоставление **всех видов** пособий согласно второму тому Социального кодекса (SGB II) необходимо подавать заявления. Обратите внимание на то, что на предоставление определённых платежей (например, особые потребности, большинство видов помощи на получение образования и на участие в общественной жизни) нужно подавать **отдельные** заявления.

Важно, чтобы Вы своевременно подали заявление. Так как действует строгое правило, что за дни до подачи заявления пособие не предоставляется.

Исключение составляет подача заявления на предоставление пособия на жизнеобеспечение. Это заявление действует задним числом с первого числа месяца его подачи.

ОБОБЩЕНИЕ

Выплаты согласно второму тому Социального кодекса (SGB II) осуществляются, как правило, со дня подачи заявления.

Исключение: пособие на жизнеобеспечение предоставляется задним числом с первого числа месяца подачи заявления

4.2 Кто подаёт заявление на пособия?

Если вместе с другими членами домашнего хозяйства Вы образуете потребительскую общность, то заявление действительно также для других лиц, с которыми Вы проживаете совместно. Дополни-

тельную информацию по теме „потребительская общность“ Вы можете найти в » **главе 8.3.**

4.3 Подаётся ли заявление по установленной форме?

Вы можете подать заявление в произвольной форме, т.е. устно, по телефону, по электронной почте или в письменном виде, чтобы сначала не рисковать потерей права. Однако, также при подаче заявления в произвольной форме Вы должны предоставить все необходимые сведения, так что Вам не следует отказываться от использования формуляров заявлений. При личном обращении Вы можете напрямую разрешить открытые вопросы, что облегчает обработку документов.

ССЫЛКА

Формуляры заявлений Вы найдёте на интернет-сайте Федерального агентства по труду » www.arbeitsagentur.de > **Безработный и поиск работы** > под заголовком «Листовки и формуляры» **ДРУГИЕ СКАЧИВАНИЯ** > при «Выберите свой запрос» появится выбор **Пособия по безработице II.**

Формуляры заявлений Вы можете также получить в Вашем Центре занятости.

5 Посещение Вашего специалиста по интеграции

Цель: окончание или снижение нуждаемости в помощи



Первая беседа
Специалист
по интеграции

Вместе с выдачей формуляров заявления на предоставление пособия Вас запишут на приём в отдел посредничества в трудоустройстве. Уже сразу после выдачи формуляров заявления проводится беседа или в кратчайшие сроки Вам назначается дата встречи. Беседу проводят сотрудники отдела посредничества или отдела ведения дел по конкретным случаям.

В любом случае, сотрудник расспросит Вас о Вашем предыдущем профессиональном пути и разработает с Вами так называемый анализ сильных сторон и потенциала. Кроме того, будут зарегистрированы Ваши специальные знания и способности, которыми Вы владеете для Вашей работы по желаемой профессии.

Консультанты-специалисты выясняют у Вас только те данные, которые им необходимы для посредничества и консультирования.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Предоставленные Вами сведения являются конфиденциальными и подлежат защите данных.

Более подробную информацию по теме „Защита данных“ Вы найдёте в » **главе 14.**

Плодотворная консультация и успешное посредничество могут осуществляться только с Вашей помощью.

По этой причине Вас спросят также о Ваших личных представлениях и целях.

На основании собранных сведений совместно с Вами составляется план по интеграции. Если это возможно, уже в ходе данной беседы Ваш специалист по интеграции представит Вам имеющееся предложение рабочего места или места профессионального обучения.

Кроме того, он проконсультирует Вас о возможных содействия при поиске работы, начале трудовой деятельности или повышении профессиональной квалификации.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Первоначальную вспомогательную информацию о составлении резюме Вы можете найти в **» главе 16.2.**

Дополнительная информация содержится в брошюре **» Что? Сколько? Кто? (Was? Wie viel? Wer?) SGB II** и **» Памятке SGB II – Вовлечение в трудовую деятельность (Merkblatt SGB II – Eingliederung in Arbeit).**

ОБОБЩЕНИЕ

Целью специалиста по интеграции является совместное с Вами нахождение пути для того, чтобы в ближайшее время устроить Вас на работу (или расширить Вашу занятость) с тем, чтобы уменьшить или на длительное время прекратить Вашу нуждаемость в помощи.

6 Сдача заявления

Цель: окончание или снижение нуждаемости в помощи

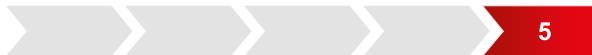


Быстрая обработка и выплата пособия по базовому обеспечению возможны только в том случае, если Вы в полном объеме предоставите все сведения, необходимые для проверки права на получение пособия и принятия решения.

Сотрудники, принимающие Ваше заявление, помогут Вам при этом. С удовольствием.

7 Решение относительно Вашего права на получение пособия по базовому обеспечению

Цель: окончание или снижение нужды в помощи



Решение

О принятом решении относительно заявления на предоставление пособия и о каждом последующем изменении данного решения компетентный Центр занятости будет информировать Вас в форме уведомления.

Кроме того, Вы получите письменное решение:

- если Ваше заявление удовлетворяется,
- если Ваше заявление не удовлетворяется или его нельзя удовлетворить полностью,
- если изменяется размер пособия или
- если Вы неправомерно получили платежи и должны вернуть их обратно.

Если у Вас возникнут вопросы по поводу принятого решения, Вы можете обратиться в отдел по социальным пособиям Вашего Центра занятости или в сервисный центр, если таковой имеется.

7.1 Письменное решение

В Вашем письменном решении о предоставлении пособия Вы можете найти, помимо прочего, следующую информацию:

- члены потребительской общности,
- размер пособия,
- продолжительность предоставления пособия,
- таблицу расчёта,

- банковские реквизиты, а также
- медицинское страхование.

ССЫЛКА

Образец решения с разъяснениями, а также поясняющий видеоклип к письменному решению о предоставлении пособия Вы найдёте на интернетсайте Федерального агентства по труду » www.arbeitsagentur.de > **Безработный и поиск работы** > под заголовком «Листовки и формуляры» **ДРУГИЕ СКАЧИВАНИЯ** > при «Выберите свой запрос» появляется выбор Пособия по **безработице II**.

УКАЗАНИЕ

После подачи заявления Вы посещаете Вашего специалиста по интеграции, который проводит с Вами первую беседу.

После сдачи **всех необходимых** документов, прилагаемых к заявлению, и одобрения последуют дальнейшие собеседования, в частности с ответственным специалистом по интеграции.

Целью является вовлечение Вас в рынок труда на долгое время или расширение уже имеющейся у Вас занятости с тем, чтобы уменьшить или прекратить Вашу нужды в помощи!

7.2 Обжалование решений

Если Вы не согласны с решением Вашего Центра занятости, то в течение одного месяца после его оглашения Вы или другое лицо, которого касается принятое решение, можете заявить **протест**.

Протест следует подавать в письменном виде в Центр занятости, который вынес данное решение, или изложить там устно для занесения в протокол. В таком случае производится повторная проверка решения.

Если Ваш протест нельзя удовлетворить или можно удовлетворить только частично, Вы получаете письменное **отклонение протеста**. Против данного отклонения – если Вы с ним не согласны – Вы можете возбудить иск в социальном суде.

Расширенная информация

8 Обработка заявления – Ваше право на получение пособия по базовому обеспечению

После сдачи всех необходимых документов, прилагаемых к заявлению, производится обработка Вашего заявления на предоставление пособий согласно второму тому Социального кодекса (SGB II). Для лучшего понимания ниже изложены некоторые основные предпосылки для предоставления пособий.

8.1 Кто имеет право на получение пособия по безработице II?

Вы имеете право на получение пособия по безработице II, если Вы:

- трудоспособны,
- являетесь лицом в возрасте от 15 лет до установленного законом пенсионного возраста,
- постоянно проживаете в Германии и
- нуждаетесь в помощи.

Вы можете получать пособия и в том случае, если Вы проживаете совместно с трудоспособным лицом с правом получения пособия в так называемой потребительской общности (см. » главу 8.3).

Ученики производственного обучения, участники программ подготовки к профобучению и студенты, как правило, не получают пособие по безработице II. Однако, при необходимости, существует право на

получение дополнительных пособий для учеников производственного обучения (см. » главу 8.8.4).

Особые правила для иностранных граждан

Пособие на жизнеобеспечение Вы можете получать только в том случае, если:

- Вы обычно проживаете в Германии, и проживание не является только кратковременным. Если Вы являетесь гражданином государства-члена Европейского Союза, просим подтвердить это предъявлением Вашего договора об аренде квартиры, справки с места жительства, а также документа, удостоверяющего Вашу личность;
- Вы проживаете в Германии на законном основании. Просьба предъявить в Центре занятости Ваш документ о статусе пребывания (это не требуется, если Вы являетесь гражданином государства-члена Европейского Союза);
- Вам уже разрешено начать работать или такое разрешение возможно; как правило, это указано в Вашем разрешении на жительство;
- Вы не имеете права на получение пособия в соответствии с Законом о предоставлении социальной помощи лицам, претендующим на политическое убежище (*Asylbewerberleistungsgesetz*) и
- Вы занимаетесь трудовой деятельностью в Германии или в качестве работника по найму, либо в качестве частного предпринимателя и занимаетесь предпринимательством со всей серьёзностью и с целью получения прибыли, а не просто зарегистрировали своё предпринимательство **или**
- уже более трёх месяцев Вы находитесь в Германии и пребываете здесь не только с целью поиска работы; это относится также к членам Вашей семьи **или**
- Ваше право на свободное передвижение вытекает не только из статьи 10 Постановления ЕС 92/2011 **или**

- Вы обладаете статусом пребывания по гуманным соображениям.

8.1.1 Кто является трудоспособным?

Вы считаетесь трудоспособным, если Вы можете работать по меньшей мере три часа в день, и чему в течение обозримого периода времени не будут препятствовать болезнь или инвалидность.

Если Вы являетесь иностранцем, Вы должны иметь разрешение на занятие трудовой деятельностью или получение такого разрешения должно быть возможным.

8.1.2 Кто является нуждающимся?

Вы являетесь нуждающимся, если Вы не можете обеспечить или можете обеспечить не в достаточной степени жизненные потребности для себя и лиц, проживающих с Вами в одной потребительской общности, за счёт учитываемого дохода или имущества (см. » главу 9) и не получаете необходимую помощь от других, в частности, от членов семьи или органов, осуществляющих другие социальные выплаты.

8.1.3 Первоочередные другие (социальные) выплаты

Если Вы имеете право на получение других (социальных) выплат, как правило, Вы обязаны подать заявление на них, так как тем самым Вы можете уменьшить или устранить Вашу нуждаемость в помощи и нуждаемость в помощи Вашей потребительской общности. Если Вы не подадите необходимое для этого заявление, то Центр занятости имеет право подать заявление за Вас. Отчасти уже наличие права на получение таких выплат может

привести к тому, что Вам вообще не полагаются пособия, предоставляемые согласно второму тому Социального кодекса (SGB II).

Важнейшими видами первоочередных выплат являются:

- пособие на ребёнка,
- надбавка на ребёнка (при необходимости, вместе с дотацией на оплату жилья), если у Вас есть собственный доход и дети, на которых Вы получаете пособие, и можете обеспечивать свои нужды и нужды своего партнёра, но не нужды Ваших детей, и этим можно устранить нуждаемость в помощи как минимум в течение трёх месяцев, следующих друг за другом,
- алиментный аванс на детей до достижения ими 12 лет (Вы можете получать его, если Вы воспитываете детей в одиночку и нерегулярно получаете на них алименты. Алиментный аванс выплачивается не более 72 месяцев),
- пособие по безработице,
- (уменьшенная) трудовая пенсия по старости с 63-летнего возраста, это не применяется, если Вы из-за уменьшения пенсии по старости окажетесь в положении нуждающегося;
- иностранная трудовая пенсия по старости, если она сравнима с германской пенсией по старости,
- другие виды пенсий (пенсия по инвалидности, вдовья пенсия, пенсия сиротам),
- выплаты по болезни,
- пособия по содействию получению образования (пособие, предоставляемое согласно Федеральному закону о содействии образованию (BAföG), пособие по профессиональному обучению, пособие на получение профобразования (BAB)),
- дотации на оплату жилья для квартиросъёмщиков / пособие, выдаваемое собственнику дома, если с их помощью Вы можете устранить нуждаемость в помощи согласно второму тому Социального кодекса (SGB II),

- пособие по материнству (на период декретного отпуска – как правило, шесть недель до и восемь недель после родов),
- родительское пособие после рождения ребёнка.

Вы не обязаны использовать так называемую „детскую дотацию на оплату жилья“, т.е. дотацию на оплату жилья только для Вашего ребёнка. Однако возможно, что Вы за счёт этого имеете финансовую выгоду. Детская дотация на оплату жилья учитывается только в том случае, если у Вашего ребёнка есть собственный доход (например, за счёт пособия на ребёнка, алиментов, алиментного аванса, оплаты труда в период профессионального обучения). Подробнее Вы узнаете об этом в Вашем Центре занятости или Вашем ведомстве, занимающемся начислением жилищного пособия.

8.2 Кто получает социальное пособие?

Нетрудоспособные лица не имеют самостоятельного права на получение пособий согласно второму тому Социального кодекса (SGB II). Но если они проживают с трудоспособным лицом с правом получения пособия в одной потребительской общности (см. также » главу 8.3), нетрудоспособные лица могут иметь право на получение пособий согласно второму тому Социального кодекса (SGB II), на так называемое социальное пособие.

Социальное пособие не получают лица, имеющие право на пособие по базовому обеспечению в старости и при длительном снижении трудоспособности; лица, получающие временную пенсию вследствие частичного или полного снижения трудоспособности, могут, тем не менее, получать социальное пособие.

8.3 Единовременные пособия

При начислении пособий Вы рассматриваетесь в качестве отдельного трудоспособного лица или в качестве так называемой „потребительской общности“.

Если Вы проживаете совместно с несколькими лицами в одном и том же домашнем хозяйстве и вместе ведёте домашнее хозяйство, возможно, вас всех вместе будут рассматривать в качестве одной потребительской общности.

Кто относится к потребительской общности, закреплено во втором томе Социального кодекса (SGB II). В такой потребительской общности все лица, относящиеся к ней, со своим личным положением (Доход и имущество, см. » главу 9) включаются в один общий расчёт.

Это значит: доход одного лица следует использовать также при проведении расчётов для других лиц потребительской общности. Таким образом, происходит уравнивание доходов.

К одной потребительской общности относятся:

- трудоспособное лицо, имеющее право на получение пособия;
- партнёр трудоспособного лица, имеющего право на получение пособия; **такowymi являются:**
 - супруга или супруг, не проживающие постоянно отдельно
 - гражданские партнёрша или партнёр, не проживающие постоянно отдельно или
 - партнёрша или партнёр в так называемом сообществе ответственности и поддержки („незарегистрированный брак“). Это распространяется не только на партнёрства между мужчиной и женщиной, но и на однополых

партнёров, чьё партнёрство не зарегистрировано;

- не состоящие в браке дети лица, имеющего право на получение пособия, или партнёрши или партнёра, если они ещё не достигли 25-летнего возраста;
- родители или один из родителей (с партнёрами, если таковые имеются) трудоспособного не состоящего в браке ребенка, который ещё не достиг 25-летнего возраста.

Например,

- не состоящий в браке ребёнок, которому ещё нет 25 лет, который сам имеет ребёнка, или
- сам ребёнок, который уже достиг 25-летнего возраста,

образует собственную потребительскую общность, даже если он ещё является членом Вашего домашнего хозяйства.

Дети, пребывающие в домашнем хозяйстве только временно на основании договорённости родителей согласно праву опеки и праву на общение с ребёнком, при необходимости, имеют доленое право на получение пособий в обоих потребительских общностях биологических родителей.

Если вместе с Вами в домашнем хозяйстве проживают другие родственники (например, тётя, дядя) или свояки или свояченицы, то они относятся к так называемой общности, ведущей совместное домашнее хозяйство, а не потребительской общности.

Члены Вашей потребительской общности могут подать заявление также самостоятельно, если они не согласны с представлением их интересов. Подавая собственное заявление, члены потреб

тельской общности аннулируют доверенность на представительство и представляют свои интересы сами, оставаясь, однако, в существующей потребительской общности. Кроме того, предоставлена возможность потребовать на своё имя только производство выплат. В таком случае для решения остальных вопросов доверенность на представительство остаётся в силе.

ОБОБЩЕНИЕ

Проще говоря, вместе с самыми близкими членами семьи, проживающими в Вашем домашнем хозяйстве, Вы, как правило, образуете потребительскую общность. Ваша семья – это Ваша потребительская общность. Однако из этого правила имеются исключения. Часто бывает трудно судить о том, существует ли потребительская общность. Достоверно для Вас это может выяснить только Ваш Центр занятости.

8.4 Какие виды пособий существуют?

Пособия, предоставляемые согласно второму тому Социального кодекса (SGB II), включают в себя удовлетворение стандартных потребностей, дополнительных потребностей и потребностей на жильё и отопление.

Сюда же относятся – если выполнены соответствующие предпосылки – пособия на образование и на участие в общественной жизни (см. также

» главу 10).

8.5 Размер стандартной потребности для обеспечения средств к жизни

Стандартная потребность паушально покрывает текущие потребности, а также потребности, возникающие нерегулярно или с большими промежутками времени (например, питание, одежда, личная гигиена, предметы домашнего обихода, потребности повседневной жизни и т.д.).

Размер стандартных потребностей для обеспечения средств к жизни с 01.01.2018 г.

Одинокие граждане, родители-одиночки	416 евро
---	-----------------

Совершеннолетние партнёры	374 евро
---------------------------	-----------------

Совершеннолетние лица до достижения 25-летнего возраста (18 – 24 лет), лица моложе 25 лет, совершающие переезд без заверения муниципального органа (15–24 лет)	332 евро
--	-----------------

Дети или подростки на 15-ом году жизни до достижения 18-летнего возраста (14–17 лет),	316 евро
---	-----------------

Дети, начиная с 7-летнего возраста, до достижения 14-летнего возраста (6–13 лет)	296 евро
--	-----------------

Дети до достижения 6-летнего возраста (0–5 лет)	240 евро
---	-----------------

Стандартные потребности проверяются соответственно до 1-го января каждого года при помощи индикаторов цен и заработной платы. Если отсюда следуют изменения относительно размера предоставляемых платежей, то автоматически производится Ваших соответствующих решений.

8.6 Дополнительные потребности

Для потребностей, не покрываемых платежами для стандартной потребности, могут предоставляться дополнительно платежи для дополнительной потребности.

Эти платежи для дополнительной потребности (как правило, фиксированные паушальные суммы) к платежам для стандартной потребности Вы получаете в том случае, если Вы относитесь к следующим группам лиц:

- будущие матери, начиная с 13-ой недели беременности,
- родители-одиночки несовершеннолетних детей,
- инвалиды, получающие определённые пособия согласно SGB IX или SGB XII или
- лица с правом получения пособия, которые по медицинским показаниям нуждаются в более дорогостоящем питании (если это необходимо согласно документальному подтверждению).

Нетрудоспособные лица с инвалидностью, которые имеют удостоверение с пометкой „G“, могут получать платежи для дополнительной потребности, если им до сих пор не полагались какие-либо другие платежи для дополнительной потребности; это правило не распространяется на детей в возрасте до 15 лет.

Сумма вышеназванных платежей для дополнительной потребности не должна превышать платежи для стандартной потребности, которые в каждом случае являются определяющими.

При определённых условиях могут учитываться дальнейшие потребности, которые возникают на основании особых жизненных обстоятельств в течение более продолжительного периода времени и являются непредотвратимыми.

Центр занятости предоставляет лицам с правом получения пособий платежи для дополнительной потребности, если они получают горячую воду не через систему отопления, а с помощью прибора, установленного в жилье (децентрализованная подготовка горячей воды). Обязательно укажите в своей заявке способ водоподогревания и предоставьте соответствующие доказательства.

8.7 Расходы на жильё и отопление

8.7.1 Соразмерные расходы

Расходы на жильё и отопление (квартплата) перенимаются в размере фактических затрат, если они являются **соразмерными**.

Какие расходы при этом являются соразмерными, зависит от соответствующих руководящих указаний или нормативов местных муниципальных органов или уставных положений согласно § 22a второго тома Социального кодекса (SGB II). То, какие расходы учитываются, Вы можете узнать в своем Центре занятости. Вы обязаны использовать эти пособия только на оплату квартиры!

В отдельных случаях возможен прямой перевод денежной суммы на счёт квартиросдатчика.

Если Вы проживаете в собственном доме или в собственной квартире, то к расходам на жильё относятся также связанные с таковым обременением недвижимого имущества (например, соразмерные проценты по задолженности за ипотеку, поземельный налог, страхование жилого здания, плата за наследное право застройки, коммунально-эксплуатационные расходы как при снимаемой квартире). Неизбежные затраты на поддержание в исправности и ремонт, при определённых

обстоятельствах, могут также признаваться в качестве расходов. К таковым **не** относятся **платежи в погашение задолженности**, потому что за их счёт в итоге создаётся имущество. Создание имущественного капитала всё же не совместимо с предназначением пособия по социальному обеспечению.

Если затраты несоразмерно высоки, Вы обязаны по возможности уменьшить расходы на жильё. При таких обстоятельствах может встать вопрос о необходимости переезда в более дешёвую квартиру.

Если Вам необходимо переехать с целью снижения расходов на жильё, то более высокие расходы на Ваше жильё выплачиваются до тех пор, пока Вам не представится возможность на переезд или от Вас можно будет потребовать переехать, однако, как правило, не более шести месяцев.

В данных случаях Ваш Центр занятости может взять на себя оплату **необходимых** расходов на поиск новой квартиры и переезд, а также на задаток при найме квартиры (как правило, в качестве займа).



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Прежде чем заключить договор об аренде нового жилья, необходимо получить от компетентного местного Центра занятости заявление о согласии (гарантию) на будущие расходы. Если после переезда, в котором не было необходимости, расходы на жильё повышаются, продолжается предоставление средств только на покрытие прежних расходов.



УКАЗАНИЕ

Наряду с названными пособиями право на получение дотации на оплату жилья отсутствует. Однако, если Вы вследствие получения дотации на оплату жилья можете прекратить или предотвратить Вашу нуждаемость, или – если Вы проживаете в потребительской общности – нуждаемость всей потребительской общности (при необходимости, вместе с надбавкой на ребёнка), Вы обязаны подать заявление на предоставление дотации на оплату жилья. Подробную информацию Вы найдёте в Памятке
» Надбавка на ребёнка (Merkblatt Kinderzuschlag) или получите в Вашей местной семейной кассе.

Если Вы не подадите заявление на предоставление дотации на оплату жилья, то Центр занятости имеет право подать заявление за Вас.

8.7.2 Особенности при переезде из дома родителей

Если Вы не состоите в браке, ещё не достигли 25-летнего возраста и намерены выехать из жилья родителей или одного из родителей, то Вы можете получить квартплату и расходы на отопление для нового жилья только в случае, если вы получили до этого от Вашего прежнего Центра занятости так называемую „гарантию“. Подайте письменное заявление на получение гарантии с указанием причин для запланированного выезда.

Вы получите гарантию, если:

- против дальнейшего проживания в родительской квартире имеются серьёзные социальные причины, что подтверждается документально, или

- переезд в новое жильё необходим для вовлечения в рынок труда, или
- имеется аналогичная серьёзная причина, подтверждаемая документально.

Если Вы переедете без требующейся гарантии, Вы будете получать ежемесячные платежи для стандартной потребности в более малом размере (ср. » **таблицу под пунктом 8.5**), а платежи на расходы на жильё и отопление не будут предоставляться.

Расходы на первичную обстановку квартиры (ср. » **главу 8.8.3**) также не перенимаются.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

И в данном случае Вы должны получить гарантию до заключения договора об аренде нового жилья.

8.8 Пособия, не регламентированные нормами, предоставляемые в экстренных случаях

8.8.1 Ссуды в случае особой потребности

В особых жизненных ситуациях может возникнуть потребность, ставящая под угрозу Ваше жизнеобеспечение, которую Вы, однако, не можете предотвратить. В таких экстренных ситуациях существует возможность предоставления натурального пособия или денежных выплат в виде **ссуды**.

Такая неизбежная потребность может возникнуть, например, вследствие потери, повреждения или кражи вещи.

Ссуду Вы должны погасить. Как правило, это производится путём ежемесячного удержания 10 процентов от установленной суммы платежей, выплачиваемой Вам для стандартной потребности, и выплаты меньшей суммы (взаимный зачёт).

8.8.2 Натуральное пособие в качестве платежа для стандартной потребности

Платежи для стандартной потребности могут предоставляться частично или также полностью в качестве натурального пособия (в форме талонов). Это происходит, например, при повторном, слишком быстром расходовании денежных выплат, поскольку Ваш образ жизни не соответствует размеру выплат, и с целью преодоления данного обстоятельства Вы подаёте заявление на дополнительную ссуду.

Такое „неэкономное поведение“ имеет место, например, в том случае, если Вы потратили месячное пособие уже через короткий промежуток времени после его выплаты.

8.8.3 Единовременные пособия

Ежемесячные платежи для стандартной потребности предусмотрены для обеспечения Ваших текущих жизненных потребностей.

Наряду с этим могут предоставляться единовременные пособия на:

- первоначальное оснащение квартиры, включая бытовую технику,
- первоначальное приобретение одежды и первоначальное оснащение по беременности и родам, а также
- приобретение и ремонт ортопедической обуви, ремонт медицинских приборов и оборудования, а также на аренду терапевтических приборов.

Такие единовременные пособия предоставляются в качестве денежных выплат или натурального пособия (талонов). Также может быть назначена общая (паушальная) сумма.

Право на предоставление пособий для вышеназванных потребностей существует и в том случае, если Вы не получаете пособие на жизнеобеспечение, и не имеете достаточных средств от дохода или имущества для покрытия этих специальных потребностей. Однако при этом может Ваш доход следующих шести месяцев после принятия решения.

8.8.4 Пособия для учеников производственного обучения

Учащимся и школьникам, которые имеют возможность получения пособий согласно второму тому Социального кодекса (SGB II), до принятия решения по их заявлению на получение субсидии на образование продолжает выплачиваться пособие по безработице II. Компенсация выплачивается впоследствии в соответствии с требованием о возмещении.

Следующий раздел касается только учащихся, которые не могут получать пособие по безработице II на основании положения об исключении в соответствии с § 7 абзацем 5 SGB II.

Все виды пособий, приведённые в следующем разделе, не предусматривают обязанности страхования в установленной законом системе страхования на случай болезни и потребности в уходе. Если Вы не застрахованы иным образом, Вы должны заключить добровольно страхование в установленной законом системе страхования или частное

страхование на случай болезни и потребности в уходе.

1 Краткосрочная ссуда за первый месяц профессионального обучения

В первом месяце профессионального обучения Вам может быть предоставлено пособие по безработице II в виде краткосрочной ссуды на период до первой выплаты субсидии на образование или оплаты труда в период профессионального обучения. После завершения обучения Вы должны погасить ссуду. О погашении ссуды с Вами заключается соглашение.

2 Добавочные платежи на дополнительные потребности и первоначальное оснащение по беременности и родам

Если Вы выполняете соответствующие предпосылки, то в дополнение к субсидии на образование Вы можете получать в размере платежей на дополнительные потребности пособия, которые не являются расходами на обучение. К ним относятся:

- платежи на дополнительные потребности для будущих матерей,
- платежи на дополнительные потребности для одиноких родителей,
- платежи на дополнительные потребности для дорогостоящего питания, необходимого с медицинской точки зрения,
- платежи на дополнительные потребности для неотложной постоянной потребности.

Вы также имеете право на получение пособия для первоначального оснащения по беременности и после рождения для Вашего ребёнка.

3 Ссуда, предоставляемая при затруднительном положении, и ограниченная сроком дотация, предоставляемая при затруднительном поло-

женин

Если исключение пособий означает для Вас несправедливую суровость, расходящуюся с правилом, то Вы можете получить пособие по безработице II, взносы для страхования на случай болезни и потребности в уходе и пособия для обучения и участия в общественной жизни в качестве ссуды. После завершения обучения Вы должны погасить ссуду. О погашении ссуды с Вами заключается соглашение.

Если несправедливая суровость основана на том, что Вы не получаете субсидию на образование вследствие превышения возрастного предела в соответствии с § 10 Федерального закона о содействии образованию, то для получения данного образования может выплачиваться пособие по безработице II, а для уплаты необходимых взносов в страхование на случай болезни и потребности в уходе может быть предоставлена дотация. Дополнительной предпосылкой для этого является то, что школьное обучение является абсолютно необходимым для Вашего вовлечения в трудовую деятельность и не существует никакого альтернативного профессионального обучения.

Если у Вас возникли вопросы относительно предоставления дополнительных пособий или ссуды для учеников производственного обучения, обращайтесь в компетентный для Вас Центр занятости.

8.9 Когда, каким образом и как долго осуществляются выплаты?

Пособия по базовому обеспечению выплачиваются Вам заранее на каждый месяц. При этом каждый полный месяц исчисляется одинаково из расчёта 30 календарных дней. Если пособие полагается

Вам не на полный месяц, то за каждый день выплачивается 1/30 месячного пособия.

ПРИМЕРЫ

Право на пособие на февраль с 28 днями:

Начало права 1-го февраля	Вы получаете пособие на 30 дней = 30 / 30
------------------------------	--

Право прекратилось с 17-го февраля; Вы уже получили пособие на 30 дней	С 17-го по 30-й день Вы не имеете права, и поэтому Вы получили пособие на 14 дней больше = 14 / 30
---	--

Право на март с 31 днём:

Право на март прекраща- ется, начиная с 31-го марта	Вы получили в марте пособие только на 30 дней; право не изме- няется
---	---

Как правило, переведённые деньги находятся в Вашем распоряжении на один календарный день раньше того месяца, с которого Вы имеете право на получение пособий. Однако, Ваш Центр занятости не имеет никакого влияния на возможную задержку осуществления платежа (например, запоздалое занесение в кредит на Вашем счёте или запоздалое представление платёжного поручения).

Решение по Вашему заявлению принимает только компетентный для Вас Центр занятости. Он также отдаёт распоряжение производить денежный перевод на Ваш счёт и ведёт всю документацию по пособию. Поэтому всегда обращайтесь в Ваш Центр занятости, если у Вас возникают вопросы

относительно денежного перевода или Вы хотите получить информацию о Вашем пособии.

8.9.1 Бесплатный перевод денег на счёт

Пособия по базовому обеспечению Вы получаете бесплатно, если Вы даёте поручение переводить денежные выплаты на европейский счёт. Для этого не обязательно, чтобы Вы сами являлись владельцем счёта. Однако, если Вы укажете счёт, которым Вы не можете располагать лично, правопритязание всё же считается выполненным. Поэтому рекомендуется, чтобы Вы являлись, по крайней мере, совладельцем счёта.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Пожалуйста, обратите внимание, что при переводе на собирательный счет кредитной карты технически невозможно указать номер кредитной карты в назначении платежа, что может привести к возврату платежей. Поэтому настоятельно рекомендуется использовать расчетный счет для получения пособий.

8.9.2 Производство платежа, если у Вас нет счёта

Если у Вас нет счёта, Вы получаете „Платёжное поручение для перечислений“ (чек). Данный чек Вы (или уполномоченное Вами лицо) можете обналичить в любом кассовом окне „Немецкой почты“ (Deutsche Post) или „Немецкого почтового банка“ (Deutsche Postbank). Однако при этом у Вас возникают паушальные расходы в размере 2,85 евро, которые удерживаются сразу из причитающегося Вам пособия.

Расходы не будут удерживаться, если Вы документально подтвердите, что невозможность открытия счёта в банковском учреждении существует не по Вашей вине.

Выплачивающим учреждением при платеже наличными дополнительно удерживаются платёжные сборы.

Платёжная сумма	Сбор
до 50 евро	3,50 евро
свыше 50 евро до 250 евро	4,00 евро
свыше 250 евро до 500 евро	5,00 евро
свыше 500 евро до 1.000 евро	6,00 евро
свыше 1.000 евро до 1.500 евро	7,50 евро

Ваш Центр занятости не имеет никакого влияния на удержание платёжных сборов.

Суммы меньше 10 евро не выплачиваются, а накапливаются до тех пор, пока сумма не вырастет. Если срок получения пособий заканчивается, выплачивается также сумма в размере менее 10 евро, если она превышает лимит удержания сборов в размере 6,35 евро (минимальный сбор и паушальные расходы).

8.9.3 Продолжительность предоставления пособий

Пособия по базовому обеспечению предоставляются, как правило, на двенадцать месяцев. Это не применяется, если первоначально требование о

выплате пособия принимается только временно (например, из-за колебания дохода) или при несовместимых расходах на проживание и отопление. Если Вы будете нуждаться в помощи сверх данного срока, Вы должны подать заявление на дальнейшее предоставление, чтобы дальше получать пособия по базовому обеспечению.

8.10 Наложение ареста на право на получение пособий

Ваши права на получение пособия на жизнеобеспечение, как правило, не подлежат наложению ареста, и поэтому они также не могут переуступаться и передаваться в залог.

Автоматическую защиту прав должника при наложении ареста на его имущество для Вашего текущего счёта Вы получите только в том случае, если Вы попросите превратить его в так называемый счёт с защитой от наложения ареста (P-Konto). Определённые суммы в размере минимальных значений, не облагаемых налогом, находящиеся на этом счёте с защитой от наложения ареста, не могут передаваться в залог.

Подробную информацию о счёте с защитой от наложения ареста Вы можете получить в Вашей банке.

9 Какое влияние оказывают доход и имущество на получение пособия?

Пособие на жизнеобеспечение получают только лица, нуждающиеся в помощи. Кто считается нуждающимся в помощи, описано в » главе 8.1.2.

Принцип прост: прежде чем Вы получите финансовую помощь, Вы должны сначала использовать собственные средства. К этим средствам относятся доход и имущество.

Итак, если у Вас есть доход или имущество, то нуждаемость в помощи может быть отсрочена временно, частично или полностью, в зависимости от того, что Вам следует засчитать от дохода и имущества.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Вы должны указать полностью имущество и доходы в документах, прилагаемых к заявлению.

Что и в каком размере от этого будет учитываться, решает только Ваш Центр занятости в соответствии с предписаниями закона. Он имеет право и обязан проверить Ваши данные и данные остальных лиц Вашего домашнего хозяйства.

Если у Вас возникли сомнения, лучше переспросите.

9.1 Что означает понятие „доход“?

Как правило, доходом считается каждое поступление денег, которое Вы получаете с момента подачи заявления. Не важно, какой вид и какое происхождение имеют эти поступления, предназначены ли они для покрытия средств к жизни, подлежат ли обложению налогом, или являются ли они однократными или поступают повторно.

9.1.1 Доходы, подлежащие учёту

К доходам относятся, например:

- доходы от несамостоятельной и самостоятельной трудовой деятельности;
- пособия, компенсирующие потерю зарплаты, такие как пособие по безработице, родительское пособие или выплаты по болезни;
- доходы от сдачи в наём и аренду, от ведения сельского и лесного хозяйства;
- алименты, пособие на детей;
- доход с капитала и процентный доход;
- доходы от владения акциями;
- пенсии любых видов;
- однократные поступления (например, возврат переплаченных сумм налога, отступные деньги, наследство).
- пособие на получение профобразования, пособие по профессиональному обучению, пособие, предоставляемое согласно Федеральному закону о содействии образованию.

9.1.2 Доходы, не подлежащие учёту

Определённые поступления не считаются доходами в смысле второго тома Социального кодекса (SGB II) и не учитываются (привилегированные доходы). Например:

- основные пенсии согласно Федеральному закону о социальном обеспечении и законам, предусматривающим соответствующее применение,
- пособие для слепых,
- пособие по опеке при постоянном опекуновстве на воспитание первого и второго ребёнка-воспитанника в полном размере, и на третьего ребёнка-воспитанника в размере 25 %, если речь не идёт о пребывании в дневной детской группе,
- особые выплаты, как например, немедленная помощь при катастрофах, почётные вручения из общественных средств (при юбилее по возрасту или браку, спасении жизни), пожертвования от лотерей для нуждающихся людей.

9.2 Какие суммы можно вычитать из доходов?

На основании указанных Вами доходов Ваш Центр занятости выявляет вычитаемые и необлагаемые налогом суммы и таким образом вычисляет Ваш учитываемый доход.

В зависимости от вида и размера доходов из дохода вычитаются различные вычеты и необлагаемые налогом суммы, а также расходы.

Суммами, вычитаемыми из доходов, а также необлагаемыми налогом минимумами доходов считаются, в частности:

- причитающиеся с них налоги,
- обязательные взносы в законное социальное страхование,
- предписанные законом и соразмерные частные страховки,
- взносы, осуществляемые при поддержке Закона о подоходном налоге, предназначенные для накопления к старости,

- издержки, связанные с профессиональной деятельностью (например, путевые расходы, двойное ведение домашнего хозяйства),
- расходы на выполнение предусмотренной законом обязанности по выплате алиментов,
- необлагаемые налогом минимумы доходов при осуществлении трудовой деятельности.

ОБОБЩЕНИЕ

Расчёт сумм вычета по налогу при исчислении доходов всегда производится индивидуально.

Ваш необлагаемый налогом минимум доходов при осуществлении трудовой деятельности:

Если Вы получаете доходы от трудовой деятельности, как правило, они учитываются при предоставлении пособия по базовому обеспечению.

Необлагаемый налогом минимум доходов способствует тому, что в конце Вы будете иметь в своём распоряжении больше денег, чем имели бы без доходов от трудовой деятельности.

Важно:

Для определения размера Вашего необлагаемого налогом минимума решающим является брутто-доход (доход без учёта налогов и вычетов).

- Первые **100 евро** из трудового дохода не засчитываются (вычитаемый основной необлагаемый налогом минимум).
- Дополнительно не засчитываются **20%** от брутто-дохода, составляющего свыше **100 евро** включительно до **1.000 евро**.
- Дополнительно к обоим необлагаемым налогом минимумам доходов не засчитываются **10%** от Вашей заработной платы без удержаний, состав-

ляющей свыше **1.000 евро** до максимальной ставки заработной платы. У лиц с правом получения пособия, которые не имеют детей, максимальная ставка заработной платы брутто-дохода составляет **1.200 евро**, у лиц с правом получения пособия, которые проживают в потребительской общности как минимум с одним несовершеннолетним ребёнком, **1.500 евро**.

ПРИМЕР

Вы получаете брутто-доход в размере 1.900 евро. Предположим, что после удержания налогов и взносов на социальное страхование остаются 1.500 евро.

Из них остаются свободными: 100 евро

От 100 до 1.000 евро = 900 евро
дополнительно освобождаются 20% = 180 евро

«от 1000 до 1200 евро = 200 евро» = 20 евро

Итого остаются без зачисления: 300 евро

Если у Вас есть несовершеннолетний ребёнок, к этому добавляются ещё максимально 30 евро необлагаемого налогом минимума (от 1.200 до 1.500 евро)

ПРИМЕР

Если Вы работаете за минимальную зарплату (до 450 евро), то, как правило, Вы не платите никаких налогов и взносов на социальное страхование. Из доходов тогда могут быть вычтены:

Базовый вычет в размере 100 евро

к этому 20 % от оставшихся 350 евро	<u>70 евро</u>
Это составит необлагаемую налогом сумму	170 евро

9.3 Время зачисления доходов

Регулярные доходы следует учитывать за тот месяц, в котором они к Вам поступают, и Вы можете располагать ими, при условии, что законом не установлены другие сроки зачисления.

Единовременные доходы (например, зарплата за отпуск, годовые дополнительные выплаты, возврат налогов) следует также учитывать в том месяце, в котором они поступают. Однако, если за этот месяц Вам уже предоставлены пособия без учёта этих единовременных доходов, то данные доходы будут учтены уже в следующем месяце. Единовременный доход делится на 6 месяцев в том случае, если вследствие его учёта за один месяц право на получение пособия отпадает.

Пособие по безработице II выплачивается авансом, т.е. к началу месяца, так что при поступлении денег в текущем месяце может произойти переплата. На это Ваш Центр занятости не имеет никакого влияния. Переплаченную сумму Вы должны вернуть (об отмене и обязанности возмещения смотри **» главу 3.4**).

9.4 Что означает понятие „имущество“?

К Вашему имуществу относится вся „собственность“, которая может быть измерена в деньгах, независимо от того, находится ли имущество в стране или за рубежом.

Сюда относятся, например, наличные деньги, суммы, числящиеся на имущественных счетах, сберегательный вклад, сумма накоплений для целей индивидуального строительства, депозитные сертификаты, ценные бумаги (например, акционерные и инвестиционные сертификаты), предметы (как например, транспортные средства или украшения), капиталобразующие страхования жизни, домовладение и земельная собственность, квартиры на правах собственности, а также прочие вещные права на земельные участки.

Как правило, учёту подлежит Ваше собственное имущество, которое может быть использовано, а также имущество проживающих вместе с Вами членов потребительской общности.

Имущество является пригодным для использования в том случае, если оно может непосредственно использоваться для жизнеобеспечения или его денежная стоимость может использоваться для жизнеобеспечения в результате потребления, продажи, передачи в залог, сдачи в наём или аренду. Не пригодными для использования являются имущественные объекты, которыми Вы не можете свободно распоряжаться (например, если имущественный объект находится в закладе).

Деньги, поступившие до наступления нуждаемости (т.е. до месяца подачи заявления), считаются имуществом.

9.5 Что подлежит вычитанию от имущества?

Также как при наличии дохода, при наличии имущества имеются различные необлагаемые налогом минимумы, которые зависят от вида имущества.

Так, например, имеются:

- основной необлагаемый налогом минимум в размере 150 евро за каждый прожитый год,
- накопления к старости из „формы вклада по Ристеру“ (Riester-Anlageformen),
- необлагаемый налогом минимум за другие виды накоплений к старости в размере 750 евро за каждый прожитый год, если использование имущества до выхода на пенсию не возможно („исключение использования“), а также
- необлагаемый налогом минимум в размере 750 евро на необходимые приобретения.

ОБОБЩЕНИЕ

Вычисление необлагаемых налогом минимумов при исчислении имущества производится также индивидуально, как при исчислении доходов.

9.6 Не подлежат учёту в качестве имущества

Следующие имущественные объекты не учитываются:

- соразмерные предметы домашнего обихода,
- соразмерное транспортное средство,
- при освобождении от обязательства по пенсионному страхованию: имущественные объекты, предназначенные для обеспечения в старости, а также права при освобождении от обязанности пенсионного страхования в соразмерном объёме,
- соразмерная квартира на правах собственности, в которой Вы проживаете сами, или соразмерный участок с домом, в котором Вы проживаете сами,
- имущество, предназначенное для скорого приобретения или получения соразмерного участка с домом для инвалидов или лиц, нуждающихся в уходе,

- вещи и права, использование которых является явно бесприбыльным или поставило бы затронутое лицо в особо затруднительное положение.

9.7. Отказ от немедленного использования имущества

Если незамедлительное потребление или незамедлительное использование имущества, которое в принципе подлежало бы учёту, не предоставляется возможным, или его потребление или использование поставило бы в особо затруднительное положение, то пособия предоставляются в качестве ссуды.

Предоставление ссуды может быть поставлено в зависимость от того, что требование возврата денег гарантируется вещным обеспечением (например, ипотекой) или другим способом.

10 Пособия на образование и участие в общественной жизни

Потребности для получения образования и участия в общественной и культурной жизни учитываются у детей, подростков и молодых людей наряду со стандартными потребностями отдельно в так называемом „образовательном пакете“.

10.1 Какие виды пособий имеются?

- **Школьные экскурсии и многодневные поездки с классом**

Для школьников и детей, посещающих детские дошкольные учреждения, могут перениматься возникающие расходы на однодневные экскурсии и многодневные поездки с классом.

- **Личные школьные принадлежности**

В течение учебного года школьники, как правило, получают 100 евро для приобретения школьных принадлежностей

- **Соразмерное содействие учёбе**

Дополнительное соразмерное содействие учёбе может предоставляться, если школа подтверждает данную потребность, а сопоставимые предложения со стороны школы отсутствуют.

- **Доплата на общественное обеденное питание**

Если школы, группы продлённого дня, детские дошкольные учреждения или лица, присматривающие за детьми в течение дня (Tagesmütter, Tagesväter) предлагают обед, то может предоставляться доплата на обед. Доля собственного участия родителей составляет один евро в день.

- **Участие в общественной и культурной жизни**

Дети и подростки моложе 18 лет получают из бюджета 10 евро в месяц для участия в различных обществах, культурной жизни и мероприятиях по

проведению досуга, если членство подтверждается документально.

- **Расходы на проезд школьников**

Школьники, которые не могут добраться до близлежащей школы следующей ступени пешком или на велосипеде, получают, как правило, доплату к расходам на проезд.

10.2 В какой форме предоставляется помощь?

Помощь может предоставляться в виде денег или как натуральное пособие и оказание услуг, в частности, в форме талонов (Gutscheine). Для начисления пособия и возмещения расходов имеются различные варианты. Муниципальные органы определяют на месте способ оказания помощи и соответствующим образом информируют Вас.

УКАЗАНИЕ

Тщательно сохраняйте счета, квитанции, проездные билеты или заявки, поскольку они, при необходимости, могут потребоваться Вам в качестве документального подтверждения.

10.3 Подача заявления

На получение всех пособий образовательного пакета (кроме личных школьных принадлежностей) на каждого ребёнка следует подать отдельное заявление. Своевременно подавайте заявления, чтобы помощь послужила Вашим детям в полном объёме.

Финансирование и реализация образовательного пакета вменяется в обязанности муниципальных органов. Для получателей пособия по безрабо-

тице II, это осуществляется, как правило, в Центре занятости.

ССЫЛКА

В интернете на сайте: » www.bildungspaket.bmas.de
Вы можете найти дополнительную информацию.

11 Социальное обеспечение

11.1 Страхование на случай болезни и потребности в уходе

На основании получения пособия по безработице II (не ссуды или социального пособия), как правило, Вы подлежите обязательному страхованию в установленной законом системе страхования на случай болезни и потребности в уходе. Расходы на другой вид страхования в случае болезни Вашим Центром занятости тогда не могут перениматься. Если Вы до сих пор имели семейную страховку, то с начала получения пособия по безработице II Вам или детям, которые живут с Вами в рамках потребительской общности, предоставляется право выбора больничной кассы.

Страхование получателей социального пособия в установленной законом системе страхования на случай болезни и потребности в уходе Центром занятости не производится. Относительно Вашей страховой защиты свяжитесь лично с Вашей больничной кассой.

Если у вас была частная медицинская страховка до получения пособия по безработице II, она остается у вас, когда вы получаете пособие по безработице II. Если у вас не было медицинской страховки и вы работали сами на себя или вы были освобождены от страхования по §6 (1) или (2) Книга социального кодекса V, вы не будете на законном основании застрахованным даже путем получения пособий. В этом случае, вам придется предоставлять себе самому частную и долгосрочную страховку по здоровью.

В определённых случаях Вашим Центром занятости может производиться доплата к Вашим взносам в страхование на случай болезни и потребности в уходе (см. » главу 11.4).

Кроме того, имеются особые правила для начала обязанности страхования на случай болезни, если к началу получения пособия по безработице II Вы достигли 55-летнего возраста.

В Германии есть обязательство предоставлять долгосрочное страхование здоровья для всех - в том числе для заявителей на льготы для обеспечения прожиточного минимума в соответствии с SGB II.1

Вы можете найти более подробную информацию в разделе » **Merkblatt Leistungsberechtigte»SGB II ohne Kranken- und Pflegeversicherungsschutz (Заявители SGB II без долгосрочного страхования здоровья).**



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Ваш Центр занятости застрахует Вас только тогда, если будет одобрено решение о предоставлении пособия. Страхование, как правило, вступает в действие, имея также обратную силу, с первого дня получения Вами пособия. Если после подачи заявления, но до принятия решения о предоставлении пособия, Вам необходимо воспользоваться услугами больничной кассы, то в данном случае у Вас ещё нет страховки! Поэтому предварительно свяжитесь с Вашей больничной кассой по вопросу о временной страховой защите для себя и Ваших родственников.

В Вашем решении о разрешении предоставления пособия или об изменении Вы можете найти информацию, в какой больничной кассе Вы застрахованы. Центр занятости извещает Вашу больничную кассу о начале и об окончании предоставления пособия, а также о возможных перерывах.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

При неправомерном получении пособия (например, на основании ложных сведений при подаче заявления) Вы должны считаться с тем, что Вы будете должны возместить Вашему Центру занятости кроме переплаченного пособия также взносы в страхование на случай болезни или потребности в уходе.

В то время, когда Вы не получаете пособия на жизнеобеспечение, Центр занятости больше не производит уплату Ваших взносов в страхование на случай болезни и потребности в уходе. Тем не менее, обеспечение медицинской страховки, независимо от получения пособия, гарантируется дальше. Это распространяется также на время будущего или текущего судебного производства вследствие поступившего протеста или искового производства. Однако, для осуществления Вашего страхования на случай болезни Вам следует **немедленно** связаться с Вашей больничной кассой или Вашей медицинской страховой компанией. Там Вы получите информацию о Ваших правах и возможностях обеспечения Вашей медицинской страховки.

11.1.1 Право выбора больничной кассы

При обязательности страхования в установленном законом страховании на случай болезни Центр занятости, как правило, страхует Вас в той же больничной кассе, в которой Вы были застрахованы на случай болезни и потребности в уходе до получения пособия. Вы можете выбрать другую больничную кассу, если Вы своевременно расторгли договор с Вашей предыдущей больничной кассой.

Если Вы до сих пор имели семейную страховку, то с начала получения пособия по безработице II Вам и детям, которые живут с Вами в рамках потребительской общности, предоставляется право выбора больничной кассы.

Смена причины страхования (например, получение пособия по безработице II по окончании трудовой деятельности, подлежащей обязательному страхованию) или изменение вида пособия (например, получение пособия по безработице II по окончании получения или наряду с получением пособия по безработице) не вызывает новое право выбора больничной кассы.

Будучи членом сельскохозяйственной больничной кассы, Вы не можете перейти в другую больничную кассу.

Не позднее двух недель после подачи заявления Вы должны предоставить в Центр занятости справку о членстве в выбранной больничной кассе.

Если Вы не воспользуетесь правом выбора, Ваш Центр занятости сделает это за Вас.

Право выбора может осуществляться к началу получения пособия с соблюдением срок действия обязательств и срока для расторжения договора.

Лица, подлежащие обязательному страхованию, связаны обязательствами с выбранной больничной кассой в течение 18 месяцев. После этого Вы можете расторгнуть договор о Вашем членстве к концу каждого следующего второго месяца.

Решение об эффективности выбора кассы принимает исключительно больничная касса, а не Центр занятости.

Для получения дополнительной информации свяжитесь с Вашей больничной кассой.

11.2 Страхование от несчастных случаев

Вы застрахованы от несчастных случаев, если по распоряжению Центра занятости Вы посещаете Центр занятости или другое учреждение (например, для врачебного обследования). О несчастном случае Вы должны сразу сообщить в Ваш Центр занятости, что отвечает Вашим интересам. (например, сообщение работодателю или медицинское обследование). Страховка от несчастных случаев также выплачивается, когда Вы выполняете требуемые действия, например, проходите вводный инструктаж на работе. При наличии страховки также страхуется от несчастных случаев проезд на рабочее место и обратно и пребывание там. О несчастном случае в пути Вы должны сразу сообщить в Ваш Центр занятости, что отвечает Вашим интересам.

11.3 Пенсионное страхование

На основании получения пособия по безработице II Вы не имеете обязательного страхования в установленной законом системе пенсионного страхования. Тем не менее, Ваш центр занятости сообщает сведения о сроках получения пособия по безработице II органу пенсионного страхования, который затем проверяет, существует ли время, засчитываемое в пенсионный стаж.

Центр занятости информирует Вас о том, какие сведения о сроках получения пособия передаются в орган пенсионного страхования.

Если у Вас возникнут вопросы по теме „время, засчитываемое в пенсионный стаж“, обращайтесь в Ваш компетентный орган пенсионного обеспечения.

11.3.1 Сообщение о времени без получения пособия в орган пенсионного страхования

При определённых условиях, предусмотренных правовыми нормами пенсионного страхования, время безработицы без получения пособия может учитываться как время, засчитываемое в пенсионный стаж, отвечающий за Вас Центр занятости в орган пенсионного обеспечения.

Если Вы являетесь безработным и на основании отсутствия нуждаемости не имеете права на получение пособия по безработице II, незамедлительно зарегистрируйтесь, пожалуйста, в качестве безработного в компетентном для Вас Агентстве по труду (Agentur für Arbeit).

11.4 Доплата к страховым взносам

Несмотря на получение пособия, Вы не всегда подлежите обязательному страхованию в установленной законом системе страхования на случай болезни и потребности в уходе. Если Вы застрахованы или на добровольной основе в установленной законом системе страхования, либо застрахованы в частном порядке, то при определённых предпосылках будет производиться доплата к страховым взносам.

По вопросам продолжения страхования в частном порядке или на добровольной основе в установленной законом системе страхования на случай болезни или потребности в уходе во время или по окончании получения пособия обращайтесь в Вашу страховую компанию. Доплата к Вашей частной или установленной законом добровольной страховке может производиться также в случае получения Вами социального пособия. Доплата к взносам пенсионного страхования с 2011 года больше не производится.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Дополнительную информацию Вы найдёте в Памятке » **Доплата к страховым взносам (Zuschuss zu Versicherungsbeiträgen)**.

11.5 Доплата к страховым взносам с целью предотвращения нуждаемости

Если Вы не имеете права на получение пособия по безработице II или социального пособия, потому что Вы получаете, например, достаточный доход для обеспечения жизненных потребностей, то Вы

не будете застрахованы на случай болезни и потребности в уходе через Центр занятости. Если Вы не имеете права на получение пособия по безработице II или социального пособия, потому что Вы получаете, например, достаточный доход для обеспечения жизненных потребностей, то Вы не будете застрахованы на случай болезни и потребности в уходе через Центр занятости. Вы получаете доплату, если Ваших доходов не будет хватать на уплату Ваших взносов в страхование на случай болезни и ухода.



РЕКОМЕНДАЦИЯ

Дополнительную информацию Вы найдёте в Памятке » **Zuschuss zu den Versicherungsbeiträgen der Kranken- und Pflegeversicherung zur Vermeidung von Hilfebedürftigkeit (§ 26 SGB II)** (Доплата к взносам в страхование на случай болезни и потребности в уходе с целью предотвращения нуждаемости (§ 26 SGB II)).

12 Санкции

12.1 Уменьшение размера и прекращение платежа пособия по безработице II / социального пособия

При нарушении обязанностей без уважительной причины законом предусматриваются правовые последствия (санкции) в различных размерах. В соответствии с этим размер пособия уменьшается или его выплата полностью отменяется.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Поскольку вы нарушили обязательства, несмотря на разъяснение правовых последствий или их знание, размер Вашего пособия по безработице II уменьшается на **30%** от причитающегося Вам платежа для стандартной потребности сроком на три месяца.

Если Вы ещё не достигли 25-летнего возраста, то к Вам применяются другие правовые последствия (см. » главу 12.5).

В Ваших собственных интересах обратите особое внимание на нижеследующие указания, чтобы с самого начала исключить негативные последствия.

Невыполнение обязанностей имеет место, помимо прочего, если Вы, несмотря на письменное разъяснение правовых последствий или их знание:

- уклоняетесь от выполнения обязанностей, закреплённых в индивидуальном соглашении о помощи в трудоустройстве, в частности, отказы-

ваесть подтвердить документально достаточные собственные усилия по поиску работы,

- отказываетесь начать, продолжить предложенную Вам приемлемую работу, обучение, субсидируемую государством работу в интересах общества или трудовые отношения с оказанием содействия, или своим поведением препятствуете этому или
- не приступаете к участию в приемлемом мероприятии для вовлечения в трудовую деятельность, прекращаете участие или даёте повод для его прекращения.

12.2 Повторное невыполнение обязанностей

Если Вы повторно не выполняете свои обязанности, несмотря на разъяснение правовых последствий или их знание, при первом повторном невыполнении обязанностей размер пособия по безработице II уменьшается на 60 % от установленных платежей для стандартной потребности. При каждом следующем повторном невыполнении обязанностей право на пособие по безработице II, а также страховая защита в системе страхования на случай болезни и потребности в уходе полностью отменяются.

Продолжительность выплаты пособия уменьшенного размера составляет каждый раз три месяца.

ПРИМЕР

За повторное невыполнение обязанностей 03.08 — решение о санкциях от 20.08

Следствием является уменьшение права на получение пособия по безработице II с 01.09. по 30.11. на 60 % от установленного платежа для стандартной потребности.

Если Вы ещё не достигли 25-летнего возраста, то к Вам применяются другие правовые последствия (см. » главу 12.5).

Повторное невыполнение обязанностей больше не имеет места, если с начала прошедшего периода уменьшения размера пособия прошло более одного года. При уменьшении размера пособия на более чем 30 % от платежей для стандартной потребности по заявлению могут предоставляться в соразмерном объёме дополняющие натуральные пособия (например, талоны на продукты). Если в Вашем домашнем хозяйстве проживают несовершеннолетние дети, данные пособия предоставляются в силу закона.

При полной отмене выплаты пособий следует обратить внимание на следующее:

При предоставлении дополняющих натуральных или денежных пособий (например, талонов на продукты) снова имеет место получение пособия по безработице II и имеется страховая защита в системе страхования на случай болезни и потребности в уходе.

Если дополняющие натуральные или денежные пособия не предоставляются (т.к. Вы, например, отказались от них), получение пособия по безработице II и, следовательно, обязательность страхования в системе страхования на случай болезни и потребности в уходе на основании получения пособия не имеют. В течение этого времени причитающиеся взносы в страхование на случай болезни и потребности в уходе Вы должны финансировать сами. Данные взносы Центром занятости не перенимаются. Это касается также уплаты взносов в частное медицинское страхование.

12.3 Санкции за нарушение обязанности явки по вызову

Вы должны лично явиться в Ваш Центр занятости по его требованию. Если Вы не выполните это требование, хотя Вам в письменной форме были разъяснены правовые последствия, или Вы о них знали, то размер пособия по безработице II уменьшается сроком на 3 месяца на 10% от установленных платежей для стандартной потребности.

ПРИМЕР

Если следующее приглашение на 10.07 игнорируется, решение о санкциях от 21.07.

Как следствие, повторное уменьшение права на пособие с 01.08. по 31.10. на 10% от платежей для стандартной потребности. Таким образом, право на пособие в августе уменьшается в общей сложности на 20% вследствие двойного нарушения в этом месяце.

12.4 Отсутствие последствий при важной причине

Санкции не применяются, если Вы можете документально подтвердить важную причину для объяснения Вашего поведения.

Важная причина имеет место только в том случае, если при рассмотрении Ваших индивидуальных интересов и интересов общества будут преобладать Ваши интересы.

Кроме того, Вы должны предпринять разумно необходимую попытку для устранения или предот-

ращения причины, или документально подтвердить, что такая попытка была бы безрезультатной. Далее Вы обязаны согласиться на работу или выполнять её, только если она является допустимой.

В основном, любая работа является допустимой.

Работа абсолютно недопустима, если напр.:

- осуществление трудовой деятельности поставило бы под угрозу воспитание ребёнка младше трёх лет,
- уход за членами семьи несовместим с осуществлением трудовой деятельности, и его нельзя обеспечить каким-либо другим образом, или
- Вы не в состоянии выполнять определённые работы физически, духовно и психически.

12.5 Более строгие последствия для лиц моложе 25 лет, имеющих право на получение пособия

Если Вы старше 15 и моложе 25 лет, то при первом нарушении обязанностей (исключение составляют неявки по вызову) сроком на три месяца за Вас будут оплачиваться только расходы на жильё и отопление; как правило, они будут выплачиваться непосредственно Вашему квартиросдатчику.

При повторном нарушении обязанностей в течение трёх месяцев больше не будут перениматься также расходы на жильё и отопление, а также отменяется страховая защита в системе страхования на случай болезни и потребности в уходе.

Если Вы впоследствии заявляете о своей готовности выполнять Ваши обязанности, то начиная с даты Вашего заявления оплата расходов на жильё может возобновиться.

Наряду с этим могут предоставляться дополняющие натуральные пособия (например, талоны на продукты). Если в Вашем домашнем хозяйстве проживают несовершеннолетние дети, данные пособия предоставляются в силу закона.

При полной отмене выплаты пособий следует обратить внимание на следующее:

При предоставлении дополняющих натуральных или денежных пособий (например, талонов на продукты) снова имеет место получение пособия по безработице II и имеется страховая защита в системе страхования на случай болезни и потребности в уходе.

Если дополняющие натуральные или денежные пособия не предоставляются (т.к. Вы, например, отказались от них), получение пособия по безработице II и, следовательно, обязательность страхования на основании получения пособия не имеют. В течение этого времени причитающиеся взносы в страхование на случай болезни и потребности в уходе Вы должны финансировать сами. Данные взносы Центром занятости не перенимаются. Это касается также уплаты взносов в частное медицинское страхование.

С учётом всех обстоятельств Вашего конкретного случая продолжительность санкций может быть сокращена до шести недель.

12.6 Особенности, касающиеся молодых людей или учащихся, ищущих место производственного обучения

Центр занятости может передать дело посредничества в подыскании места производственного обучения в отдел консультации по выбору профессии местного Агентства по труду.

Если Ваш Центр занятости воспользовался этой возможностью, то Ваш специалист по интеграции при первой беседе поставит Вас об этом в известность, укажет Вам на Ваши права и обязанности и согласует с Вами соответствующие действия в индивидуальном соглашении о помощи в трудоустройстве.

Указания по применению санкций в данном случае действительны также для приглашений и предложений посредничества, которые Вы затем получите от отдела консультации по выбору профессии. Разумеется, особая ситуация молодых людей, ищущих место производственного обучения или обязанных посещать школу, будет при этом соответствующим образом учитываться.

12.7 Особые условия получения пособия по безработице.

Опоздание в Центр занятости или приход в него в нерабочее время также приводит к санкциям в виде сокращения пособия по безработице II. Размер сокращения пособия по безработице II указывается в главах 12.1, 12.2, 12.3 и 12.5.

12.8 Санкции при получении социального пособия

Если Вы получаете социальное пособие, поведение, несовместимое с обязанностями, может быть также наказано, как и при получении социальной помощи по безработицы II (смотри » пункт 12.1).

13 Как рассматриваются притязания по отношению к третьим лицам (прежде всего, претензии на алименты, оплату труда, возмещение убытков)?

Если Вы или другие члены Вашей потребительской общности, получающие пособия на жизнеобеспечение, имеете правопритязание по отношению к третьим лицам (при этом не подразумеваются другие органы, выплачивающие пособия), данное правопритязание за период времени, за который Центр занятости предоставил пособие, в силу закона переходит к Центру занятости.

Теперь владельцем этого правопритязания становится Ваш Центр занятости, однако только максимально в размере пособия, выплачиваемого или выплаченного Вам или другим членам потребительской общности.

Находящаяся сверх этого сумма требования остаётся у Вас или другого члена потребительской общности. Переуступка требования за прошедшее время имеет место только в том случае, если обязанное лицо было проинформировано о предоставлении пособия.

Таким правопритязаниями, имеющимися у Вас или другого члена потребительской общности могут, например, считаться:

- правопритязание, вытекающее из неправомерного обогащения или

- правопритязание на обязательную долю в наследстве по отношению к наследникам или право на обратное требование, вытекающее из дарения.

Особые правила при притязаниях на получение алиментов:

Также гражданско-правовые притязания на получение алиментов до размера предоставленных пособий могут перейти к органам по базовому обеспечению для трудоспособных лиц, ищущих работу, если они не выполняются посредством выплаты Вам ежемесячного текущего платежа.

К этому, в частности, относятся:

- притязания на получение алиментов несовершеннолетних детей,
- притязания на получение алиментов совершеннолетних детей до получения первого профессионального образования,
- притязания на получение алиментов при отмене супружеской общности (если Вы состоите в браке или у Вас зарегистрированное гражданское партнёрство) или при разводе,
- притязания на получение алиментов при рождении ребёнка (алименты в материальной и денежной форме).

Это значит для Вас: притязания на получение алиментов принимаются во внимание, если Вы воспитываете ребёнка в одиночку, расстались с Вашей супругой / Вашим супругом или гражданской партнёршей / гражданским партнёром, развелись или Ваше гражданское партнёрство расторгнуто. Тогда притязания на получение алиментов могут иметь место как для Вашего ребёнка, так и для Вас.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

Как правило, Вы не имеете права отказываться от этих притязаний на получение алиментов (например, путём письменного соглашения или устной договорённости с лицом, обязанным содержать) и, таким образом, освободить данное лицо от платёжной обязанности. В частности, это распространяется также на алименты в будущем. Вы принципиально не имеете права договариваться также о платеже алиментов в более меньшем размере, чем бы Вам полагалось.

Притязания на оплату труда по отношению к работодателю

Если Ваш работодатель должен Вам ещё выплатить зарплату, например, потому что Вы обратились с жалобой на увольнение или на окончание ограниченного срока Ваших трудовых отношений, данные притязания на зарплату могут также перейти к органам по базовому обеспечению для трудоспособных лиц, ищущих работу (если вследствие получения пособия по безработице данные притязания на зарплату уже не перешли к Агентству по труду) и могут прослеживаться со стороны Центра занятости.

Это касается также случая, если Ваш работодатель не соблюдает нижнюю границу заработной платы в сфере временной занятости, не платит Вам полагающуюся минимальную зарплату или зарплату, обусловленную в договоре (по тарифу), или зарплата, обусловленная в договоре между Вами и Вашим работодателем слишком низкая, что противоречит общепринятым нормам морали. В этом

случае Центр занятости, как правило, может претендовать на разницу между уплаченной и полагающейся Вам по закону зарплатой за те периоды времени, когда Вы и члены Вашей потребительской общности из-за этого должны были получать дополнительно пособия согласно второму тому Социального кодекса (SGB II).

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

Если притязание на зарплату переуступлено, то Вы больше не имеете права претендовать на него сами (или через Вашего представителя). Перешедшее притязание нельзя также перенести на Вас обратно ввиду отсутствия законного основания.

Если у Вас или Вашего представителя возникнут сомнения по этому поводу, свяжитесь с Вашим Центром занятости.

Регрессное требование

Если Вы должны воспользоваться пособием по безработице II на основании получения травмы вследствие события, вызвавшего причинение ущерба, Ваш Центр занятости обязан проверить наличие возможных обратных требований о возмещении ущерба, предъявляемых виновнику события, вызвавшего его причинение. В случае наличия такого регрессивного требования Ваши претензии к лицу, причинившему ущерб, или к страхователю ответственности за причинение вреда в силу закона переходят к Центру занятости.

Типичными случаями регрессного требования являются:

- уличный травматизм,
- производственный травматизм (в том числе, травмы, полученные по пути на работу или с работы),
- травматизм вследствие неисполнения обязанности по надзору,
- травматизм вследствие неисполнения обязанности по обеспечению безопасности движения (например, неисполнение обязанности по расчистке и посыпке дорог песком),
- случаи наступления ответственности врачей (например, врачебные ошибки, родовые травмы),
- травматизм в свободное от работы время (например, спортивная травма),
- ранения или травмы, нанесённые животными,
- преступные действия (например, нанесение телесных повреждений),
- случаи наступления ответственности за продукт (например, причинение материального ущерба).

Если между Вашей травмой и получением пособия по безработице II существует причинная связь, т.е. социальные выплаты предоставляются (далее) именно из-за этой травмы, то Ваш Центр занятости обратится к лицу, причинившему ущерб, или к страхователю ответственности за причинение вреда, чтобы предъявить претензии.

14 Защита данных

Центру занятости требуются Ваши данные для того, чтобы установить Ваше право на получение пособия по базовому обеспечению и выплачивать Вам соответствующие пособия при необходимости.

К требуемым данным (документам, справкам) относятся в этой связи также выписки из Вашего банковского счёта (Kontoauszüge). При этом требуются выписки за последние три месяца из каждого счёта, который ведётся членами потребительской общности. В случае подачи заявления на дальнейшее предоставление пособия период времени составляет шесть месяцев.

У Вас есть возможность зачернить в копиях выписок из Вашего счёта получателей и назначение дебетовых занесений, не относящихся к получению пособия согласно SGB II (взносы в партии, профсоюзы, религиозные объединения и т.д.).

Запрещается зачернение всех кредитных занесений, состояний счёта (сальдо в конце выписки из счёта) и всех дебетовых занесений, подпадающих под действие данного закона (квартплата, расходы на отопление, оплата электроэнергии, выплата алиментов и взносов страхования и т.д.).

Социальный Кодекс защищает Вас, в частности, от недопустимого применения Ваших личных данных. Последние разрешается собирать, обрабатывать или использовать только в том случае, если это допускается правовыми предписаниями, или на это имеется Ваше согласие. Если Вы подали заявление на получение пособия, то в файлах или актах производится сбор и сохранение только Ваших необходимых личных данных. В соответствии с

законом они уничтожаются по завершению процесса предоставления пособия с соблюдением сроков, предусмотренных законом. Относительно данных, хранящихся в ручных или автоматизированных файлах или содержащихся в актах, Вы можете затребовать информацию, исправить их или – в указанных в законе случаях – также дать поручение по блокировке или удалению таковых. Центр занятости может также использовать Ваши личные данные в требуемом объеме для выполнения других задач по Социальному кодексу. Другим органам (например, больничным кассам, органам пенсионного страхования или прочим ведомствам) Ваши личные данные передаются только в объеме, допускаемом Социальным кодексом.

Врачебные заключения содержат социальные данные, заслуживающие особой защиты, и в соответствии с § 76 абз. 2 № 1 десятого тома Социального кодекса (SGB X) их передача третьей стороне, как например, другим органам, производящим социальные выплаты, или прочим учреждениям по определению § 35 первого тома Социального кодекса (SGB I), не допускается, если Вы категорически возражаете против такой передачи.

Центр занятости может также привлечь негосударственные службы к сбору, обработке и использованию Ваших социальных данных. При этом обеспечивается конфиденциальность со стороны уполномоченной третьей стороны и доступ только к тем социальным данным, которые необходимы в конкретном случае.

Во избежание злоупотребления пособиями компетентным органам дано право производить автоматизированное сравнение данных экономического и личного положения лиц с правом на получение

пособий с данными других органов, предоставляющих помощь, а также других определенных служб (например, с данными Федерального центрального ведомства по налогам (BZSt) и с данными профессиональных страховых обществ и органов социального страхования) и таким образом производить их проверку на верность.

Далее могут наводиться справки в Центральном реестре транспортных средств, в реестре регистрации по месту жительства и Центральном реестре по учёту иностранцев.

Для выяснения имущественного и финансового положения Вашей потребительской общности в случае необходимости в любое время, даже после получения решения о предоставлении пособия, на каждого члена потребительской общности может быть подан запрос о востребовании (Abrufersuchen) по отношению к Федеральному центральному ведомству по налогам (BZSt). В случае поступления запроса о востребовании Федеральное центральное ведомство по налогам запрашивает у кредитных учреждений основные данные всех Ваших счетов (в том числе, фамилию, имя владельца счёта, дату рождения, номер счёта и право пользования), если с момента аннулирования счетов прошло не более трёх лет.

В обоснованных конкретных случаях с целью выяснения вопросов относительно получения пособия Центры занятости могут проводить выездные расследования, в частности, посещения на дому. В случае обоснованного подозрения в злоупотреблении пособием посещение на дому может также проводиться без предварительного предупреждения. При посещении на дому сотрудники выездной службы сначала предъявляют свои документы и объясняют причину данной меры.

На основании права на неприкосновенность жилища по статье 13 Основного закона Вы имеете право отказать в доступе в квартиру. Терпимость по отношению к посещению на дому является добровольной и не относится к Вашим обязанностям содействия. Поэтому запрещается отклонять заявление на предоставление пособия только на основании отказа в доступе в квартиру. Однако, если используемые Вами потребности нельзя установить иным способом, это может привести к отклонению заявления на предоставление пособия.

■ ОБОБЩЕНИЕ

Сотрудники Центра занятости регистрируют только те Ваши данные, которые им необходимы для работы (расчёта размера пособий или посредничества).

Вы должны всегда подавать полные и достоверные сведения.

Если Вы предоставляете ложные сведения, Вы подвергаете себя риску уголовного судопроизводства или судопроизводства за административное правонарушение.

Общее правило защиты данных ЕС: информация об обработке ваших данных

Защита персональных данных очень важна. Общий регламент по защите данных ЕС (EU-DSGVO) гармонизирует и усиливает защиту данных в Европе. Обработка персональных данных Центром занятости осуществляется в соответствии с правовыми положениями, в частности с положениями

Общего регламента ЕС по защите данных и социальных кодексов.

Более подробную информацию о правилах защиты данных в соответствии с Общим регламентом ЕС по защите данных можно найти в разделе » www.arbeitsagentur.de/datenerhebung.

Заключительные указания и рекомендации для повседневной жизни

15 Документальное подтверждение получения пособия для предъявления в другие ведомства и учреждения

Получение пособия по базовому обеспечению для трудоспособных лиц, ищущих работу, Вы можете документально подтвердить с помощью письменного уведомления о предоставлении пособия (Bewilligungsbescheid) от Вашего Центра занятости и справки о последнем платеже, переведённом на Ваш счёт (например, с помощью выписки из банковского счёта).

Ежегодно или по окончании получения пособия Вы получаете от Вашего Центра занятости справку о получении пособия. В ней указаны периоды времени, в течение которых Вы получали пособие.

Тщательно храните эти документы!



УКАЗАНИЕ

Справку о получении пособия Вы можете, например, использовать для подачи заявления об освобождении от абонентной платы за теле- и радиовещание в службу по взысканию взносов Beitragsservice телерадиокомпаний ARD, ZDF и

Deutschlandradio. Вместе с каждым письменным уведомлением о предоставлении пособия Вы автоматически получаете справку для предъявления в службу по взысканию взносов Beitragsservice.

Подайте заявление об освобождении от абонентной платы за теле- и радиовещание как можно быстрее. При запоздалой подаче заявления у Вас могут возникнуть убытки, т.к. в этом случае освобождение может наступить только к более позднему сроку.

16 Практические советы

16.1 Экономить, но как?

Если Вы контролируете свои денежные расходы путём ведения книги домашних расходов, Вы видите, откуда деньги поступают, и на что они тратятся.

Таким образом Вам предоставляется возможность с помощью целенаправленных мер оптимально согласовать Ваши доходы и расходы и предусмотрительно планировать Ваши финансы.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

- Каждую неделю кладите в кошелёк ровно столько денег, насколько позволяет Ваш бюджет.
- Проверьте перед закупкой, что Вам действительно нужно и составьте список покупок. Покупайте только то, что Вы записали в этот список.
- Перед покупкой сравните специальные предложения (Sonderangebote) и в соответствии с ними составьте список нужных Вам продуктов.
- Некоторые фирменные продукты, предлагаемые под другими названиями, при одинаковом качестве стоят намного дешевле, нефирменные товары („No-Name“-Ware) также имеют хорошее качество.
- Покупайте большие упаковки только в том случае, если они действительно дешевле малых упаковок, и если Вы можете долго хранить или заморозить продукты.
- Если Вы до этого выбрасывали много продуктов, покупайте в будущем меньшее их количество.
- Самостоятельно приготовленная пища дешевле и здоровее, чем употребление готовых продуктов.
- Приобретите для поездок в местном общественном транспорте социальный билет (Sozialticket).

- Избавьтесь от платы за вещание. (см. стр. 94)
- Спросите в Вашем муниципальном органе о возможных льготах.
- При посещении культурных мероприятий и мероприятий по проведению досуга спрашивайте о скидках.
- У Вашей телефонной компании поинтересуйтесь о наличии льготных тарифов.

16.2 Держись, работа, я иду! – Составление резюме

Первое впечатление часто бывает решающим для приглашения на собеседование. Ваша папка с пакетом документов – это первое, что видит Ваш потенциальный работодатель. Поэтому относитесь с наибольшей тщательностью к составлению Вашего сопроводительного письма и пакета документов, прилагаемых к резюме, с точки зрения содержания и формы.

Полное резюме в письменной форме включает в себя пакет документов, сложенный в следующей последовательности:

- сопроводительное письмо к резюме,
- автобиография в виде таблицы и в необходимых случаях с фотографией
- копия последнего свидетельства о школьном образовании,
- возможные справки о прохождении практики или курсов (сертификаты или удостоверения о повышении квалификации).

РЕКОМЕНДАЦИЯ

- Ваши документы, прилагаемые к резюме, по возможности, напишите на компьютере и распеча-

тайте на белой бумаге форматом DIN-A4, оставляя по краям 2,5 см.

- Сопроводительное письмо к резюме и автобиографию всегда распечатывайте по-новому и предоставляйте в оригинале, а свидетельства или удостоверения только в виде хорошо читаемых копий.
- Избегайте ошибок правописания и следите за тем, чтобы документы были чистыми и без загнутых уголков.
- Проверьте, совпадают ли дата и личные данные в сопроводительном письме и автобиографии.
- Подпишите сопроводительное письмо от руки. Таким образом Вы произведёте хорошее впечатление.
- Перед тем, как отправить документы, дайте их прочитать друзьям или родственникам, чтобы они проверили, написали ли Вы ясно, чётко и безошибочно и убедительно представили себя.
- Лучше всего оставляйте у себя копии от каждого резюме, чтобы Вы знали, что Вы написали, если Вас пригласят на собеседование.
- Все документы поместите в специальную папку или папку с зажимом (не пробивайте дыроколом) в следующей последовательности: автобиография, затем копии свидетельств в хронологической последовательности (сначала самое актуальное). Сопроводительное письмо не зажимайте. Затем сложите всё в большой прочный конверт (не сгибайте).
- Не забудьте написать также на конверте Ваши имя и фамилию и обратный адрес, а также точный адрес получателя.
- Наклейте достаточное количество марок, при необходимости, сами отнесите конверт на почту.
- Ваш Центр занятости поддерживает Ваши усилия по составлению и рассылке резюме путём консультирования, а по заявлению Вам могут также возместить расходы на них.

ОБОБЩЕНИЕ

Ваши документы, прилагаемые к резюме, являются первым шагом на пути к новому месту работы.

Поэтому выделите достаточно времени на составление документов и при необходимости или неясности попросите совета у друзей или родственников.

Сотрудники Центра занятости также охотно помогут Вам при составлении Ваших резюме.

Указатель ключевых слов А-Я

В

Важная причина	76
Возмещение	22 и далее

Д

Дополнительные потребности	41
Досыгаемость	17
Доход	44 и далее

Е

Единовременные пособия	46
------------------------	----

И

Имущество	59 и далее
-----------	------------

М

Молодые люди или учащиеся, ищущие место производственного обучения	78
---	----

Н

Наложение имущественного ареста	53
Нарушение обязанности явки по вызову	76
Натуральное пособие	46, 47, 75 и далее
Необлагаемый налогом минимум	56 и далее

О

Образование и участие в общественной жизни	62 и далее
Обязанность своевременной явки	17
Основные обязанности	17 и далее
Отпуск	18, 19
Отсутствие по месту проживания	18

П

Пенсионное страхование	69 и далее
Первоочередные выплаты	34
Перевод денег	51

Переезд	43 и далее
Письменное решение	14, 22, 29 и далее
Подача заявления	14 и далее, 24 и далее
Подведомственность	13
Пособие по базовому обеспечению	13, 19
Пособие по безработице II	11 и далее, 32
Пособия для учеников производственного обучения	34, 47
Пособия на образование и участие в общественной жизни	39, 62 и далее
Продолжительность предоставления пособий	53
Протест	31

Р

Расходы на жильё и отопление	42
------------------------------	----

С

Санкции	73 и далее
Соразмерные расходы	42
Социальное пособие	11, 36
Ссуда	38, 40
Стандартные потребности	40 и далее
Страхование на случай болезни	65 и далее
Страхование на случай потребности в уходе	65 и далее
Страхование от несчастных случаев	69

Т

Трудоспособность	34, 36 и далее
------------------	----------------

У

Ученики производственного обучения	47 и далее
------------------------------------	------------

Ш

Школьники, подростки, обязанные посещать школу	62 и далее, 78
---	----------------

Э

Экономное расходование	90 и далее
------------------------	------------

Дополнительные памятки / ССЫЛКИ

Данные памятки информируют Вас о службах и услугах Вашего Агентства по труду:

Памятка 1	Для безработных
Памятка 1a	Для частично безработных
Памятка 3	Посреднические услуги и пособия
Памятка 5	Увольнения, подлежащие обязательно уведомлению
Памятка 6	Содействие повышению профессиональной квалификации
Памятка 7	Трудовая занятость иностранных работников по найму в Германии
Памятка 8a	Пособие по неполной занятости для работодателей и представителей рабочих и служащих на предприятии
Памятка 8b	Пособие по неполной занятости для работников по найму
Памятка 8c	Трансфертные платежи
Памятка 8d	Сезонное пособие в связи с продолжительным простоем в работе из-за неблагоприятных погодных условий
Памятка 10	Пособие работникам по найму при неплатёжеспособности работодателя
Памятка 11	Предложения консультации по выбору профессии
Памятка 12	Содействие участию в трудовой жизни
Памятка 14	Плавный переход к пенсии
Памятка 16	Договоры подряда – трудоустройство иностранных работников по найму из стран, не входящих в ЕС
Памятка 16 a	Договоры подряда – трудоустройство иностранных работников по найму из новых стран-членов ЕС

Памятка 17	Принятие во внимание компенсаций, выплачиваемых необоснованно уволенным работникам
Памятка 18	Женщины и профессия
Памятка 20	Пособие по безработице и трудовая деятельность за границей
Памятка	Указания по содействию организациям, занимающимся общежитиями для молодёжи
Памятка SGB II	Базовое обеспечение для трудоспособных лиц, ищущих работу – Пособие по безработице II/социальное пособие/вовлечение в трудовую деятельность
Памятка § 26 SGB II	Доплата к взносам в страхование на случай болезни и потребности в уходе
Памятка § 26 SGB II	Доплата к страховым взносам для предотвращения нуждаемости в помощи

ССЫЛКА

Вышеназванные, а также другие памятки Вы найдёте на интернет-сайте Федерального агентства по труду по навигации: » www.arbeitsagentur.de > **Безработный и поиск работы** > под заголовком «Листовки и формуляры» **ДРУГИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ СКАЧИВАНИЯ.**

По дальнейшей ссылке » **Übersetzungen** Вы можете найти перевод некоторых памяток на разные языки.

Актуальную информацию о службах и услугах Агентств по труду Вы найдёте также в интернете по адресу » www.arbeitsagentur.de.

Издатель

Федеральное агентство по труду

Подразделение: денежные выплаты и право

Денежные выплаты и право SGB II

август 2018 года

www.arbeitsagentur.de

Составитель

Компания GGP Media GmbH, г. Пёснек (Pößneck)